

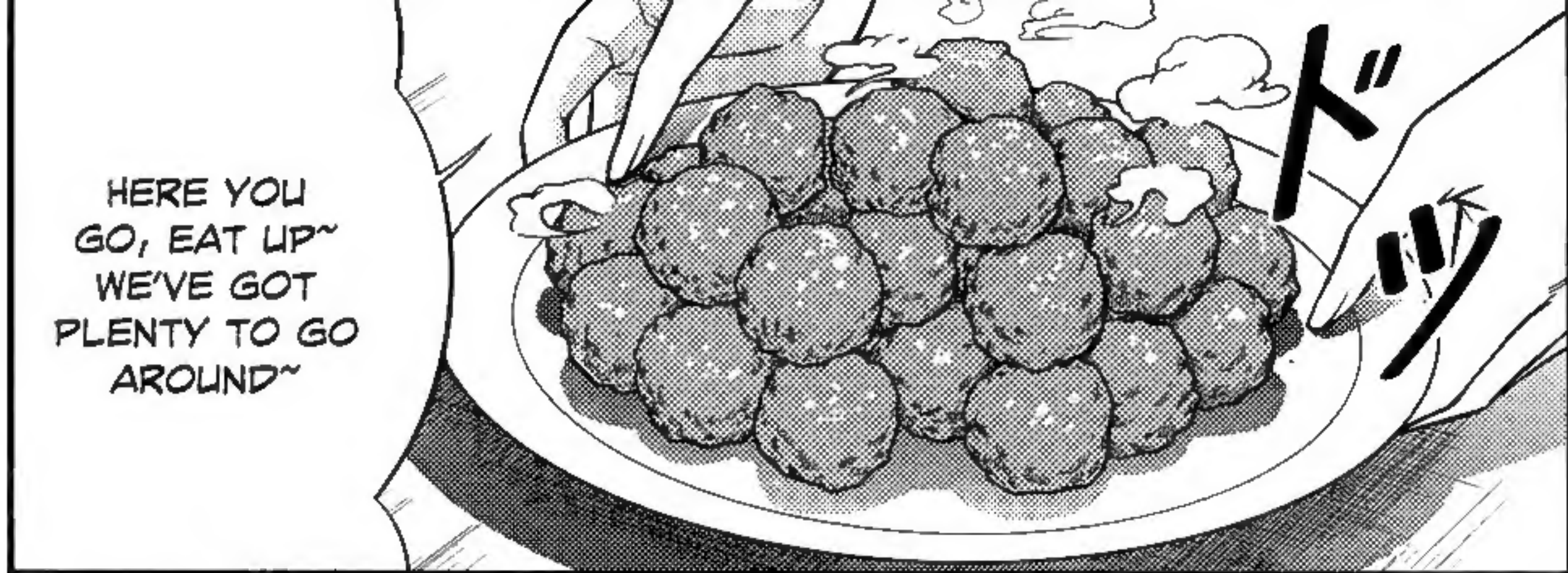


ミリオンVS渚子
若き二人の意地とプライドがぶつかり合う！

ZERO

原作 林達永 × 作画 鄭洙哲
イム ダリョン ジョン スチオル By ARTLIM MEDIA

Episode 04 AOI KAZUHA IV







GEEZ~
KAZUYA, I SAID
IT'S FINE.



もく
もく

Don't try
and deny
it.

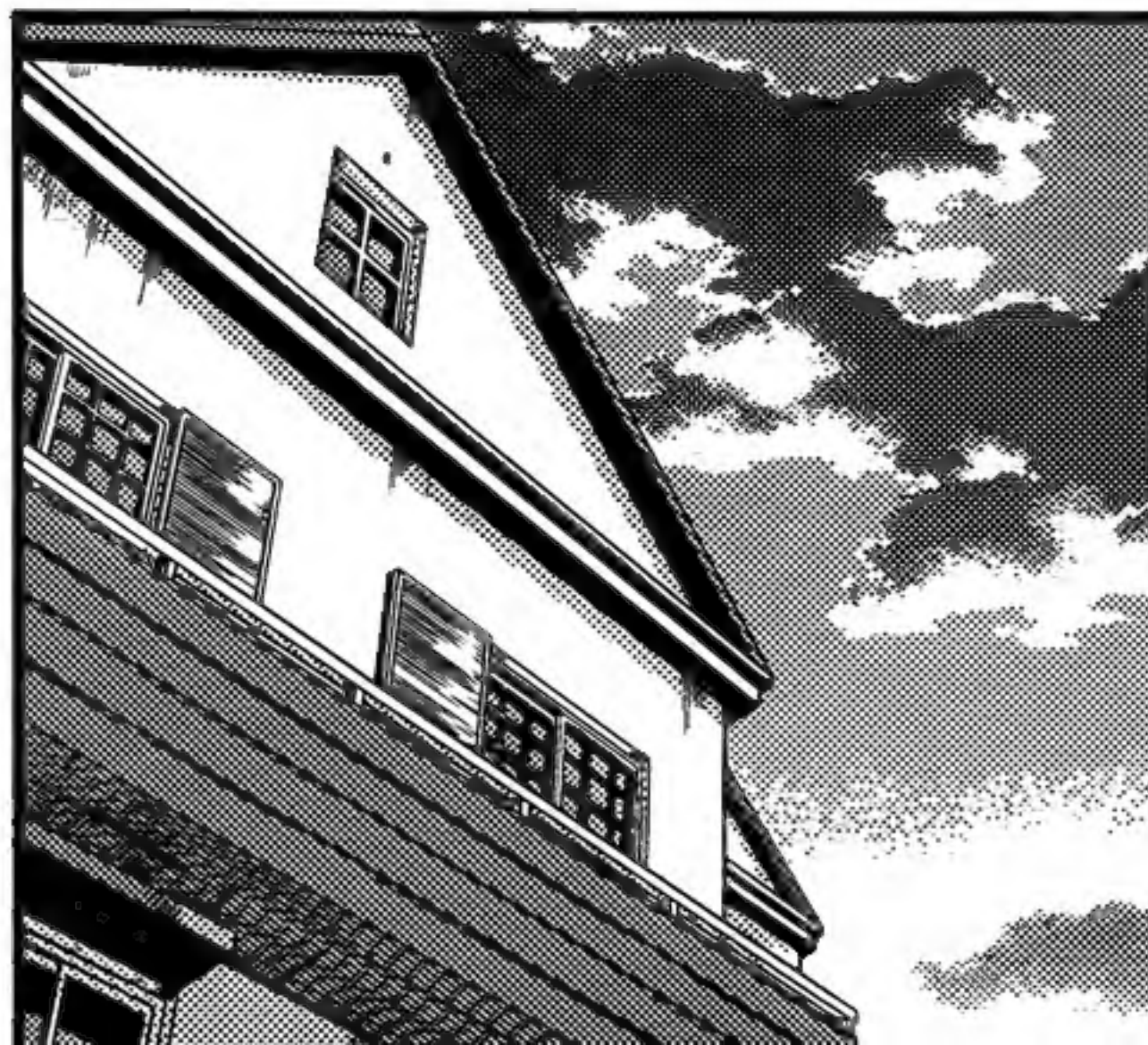
I-I
HIT YOUR
SISTER...!?

N-NO, I...
IT'S A LONG
STORY, AND...!!



H-hey, I
never touched
her!

SHE JUST
GAVE ME A STRICT
LESSON ABOUT THE
RULES AT MY NEW
SCHOOL USING HER
FISTS...



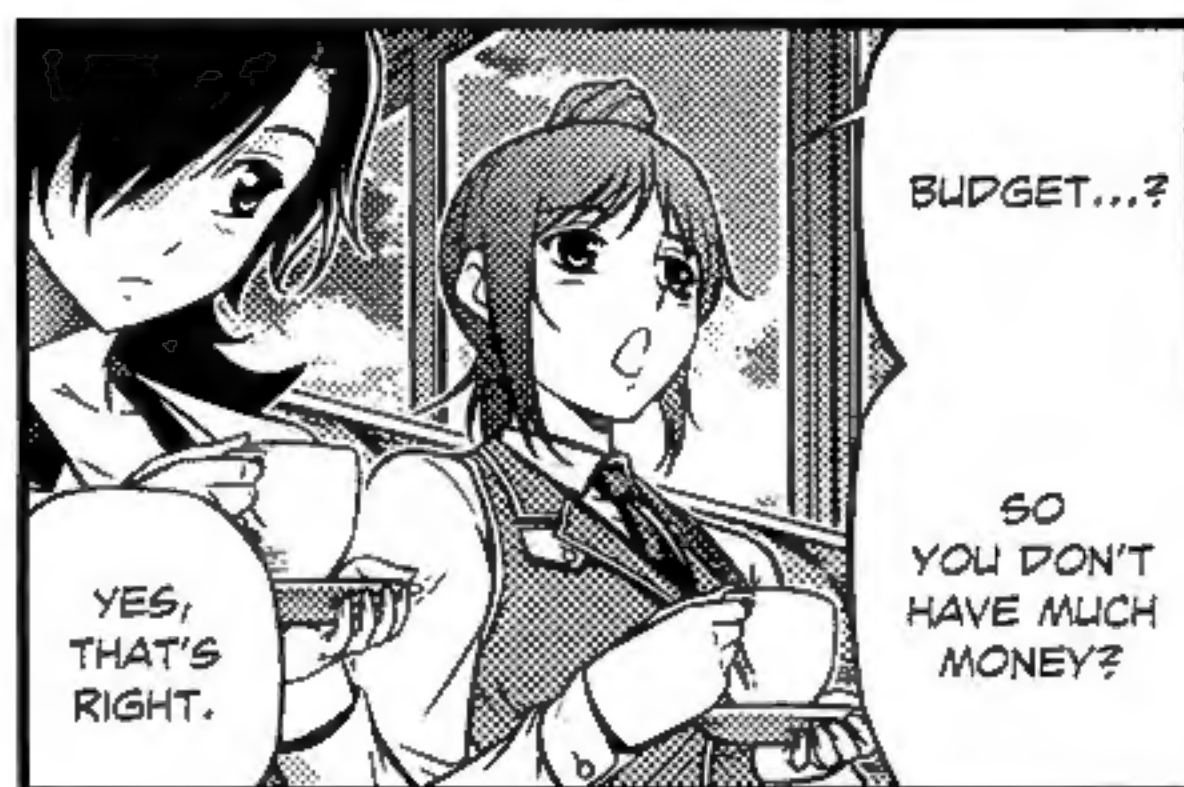
I'VE GOT
SALAD AND
PLENTY MORE
LEFT~

COME ON~
EAT UP YOU
TWO~

I don't
really feel
like eating now,
though...



I'D LIKE
TO MAKE YOU
SOMETHING
BETTER, BUT
OUR BUDGET'S
PRETTY TIGHT~



BUDGET...?

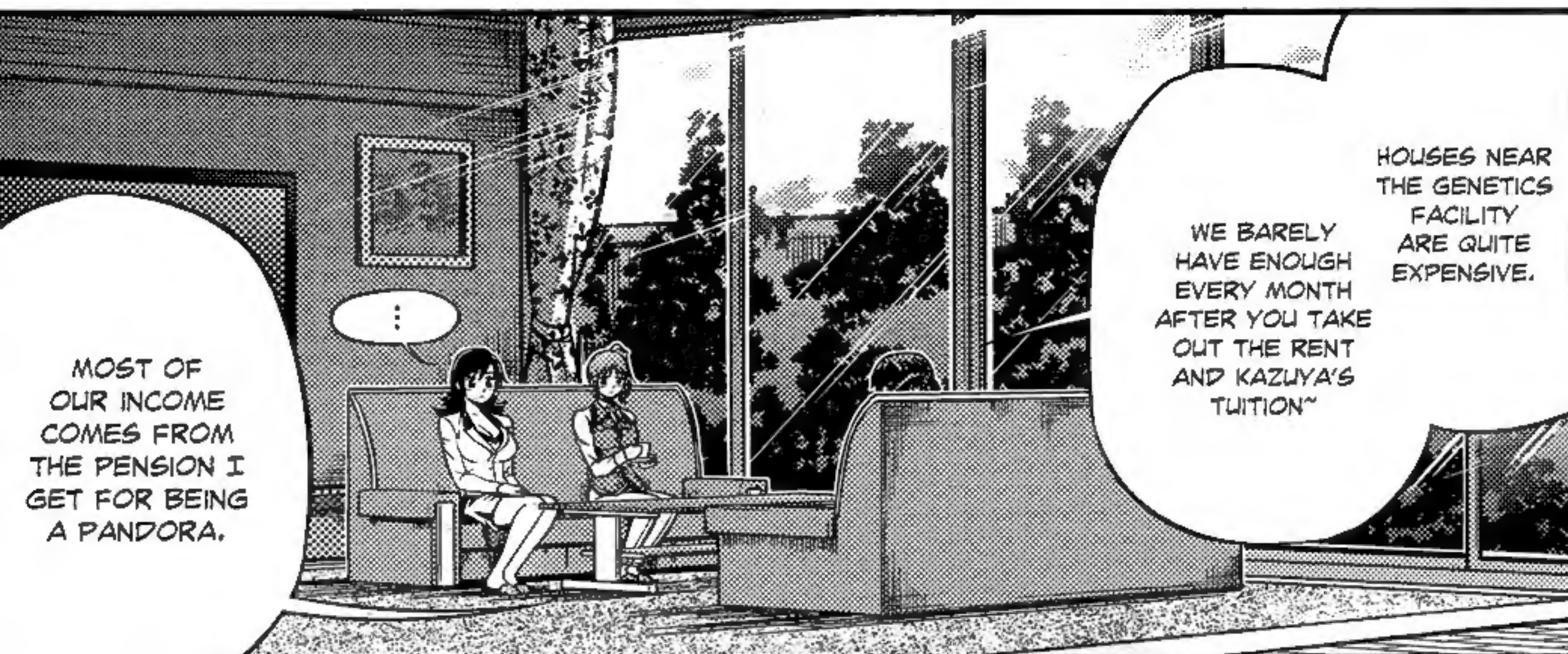
YES,
THAT'S
RIGHT.

SO
YOU DON'T
HAVE MUCH
MONEY?



AH,
THANK
YOU.

SORRY,
ALL WE HAVE IS
TEABAGS.



MOST OF
OUR INCOME
COMES FROM
THE PENSION I
GET FOR BEING
A PANDORA.

...

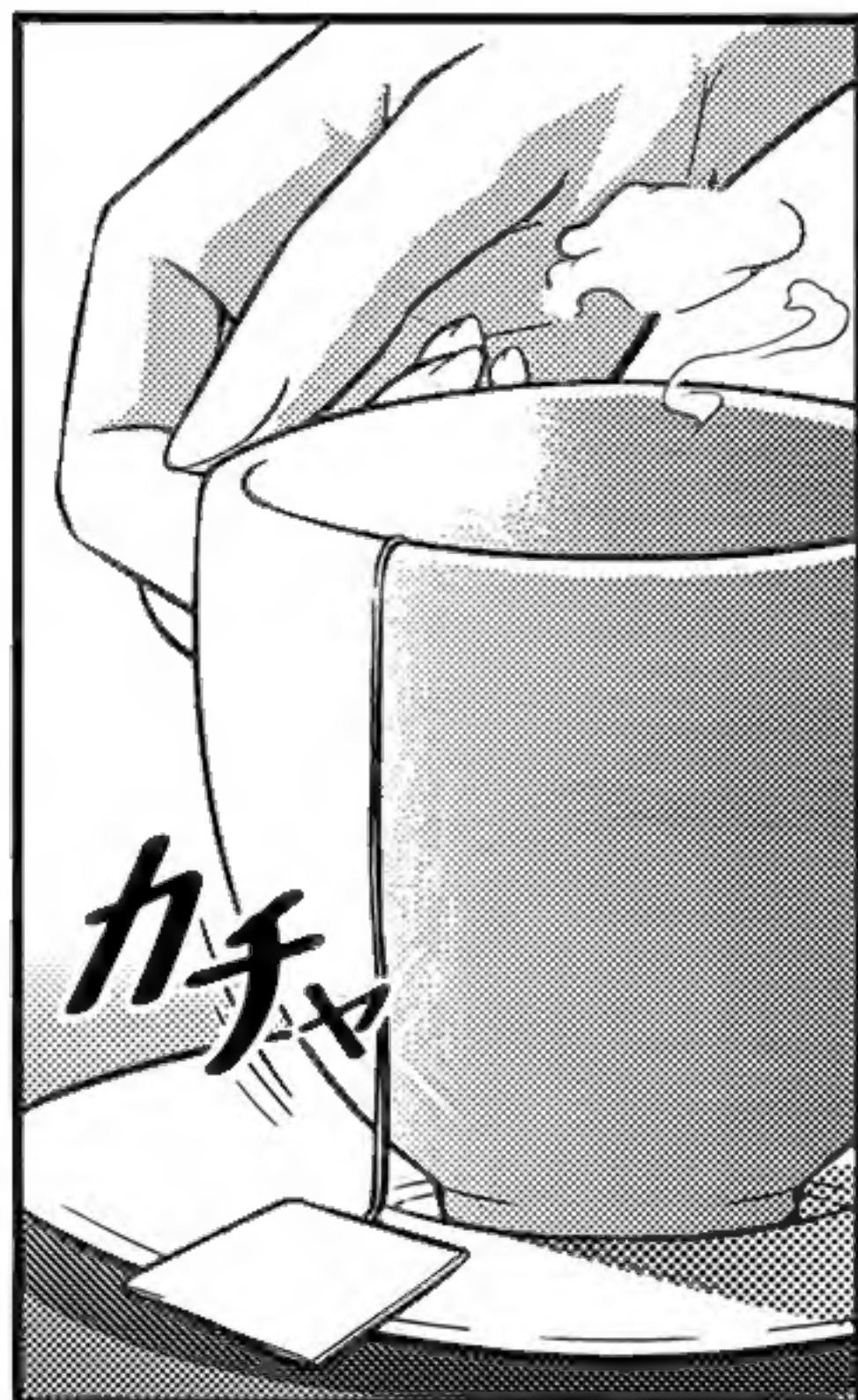
HOUSES NEAR
THE GENETICS
FACILITY
ARE QUITE
EXPENSIVE.

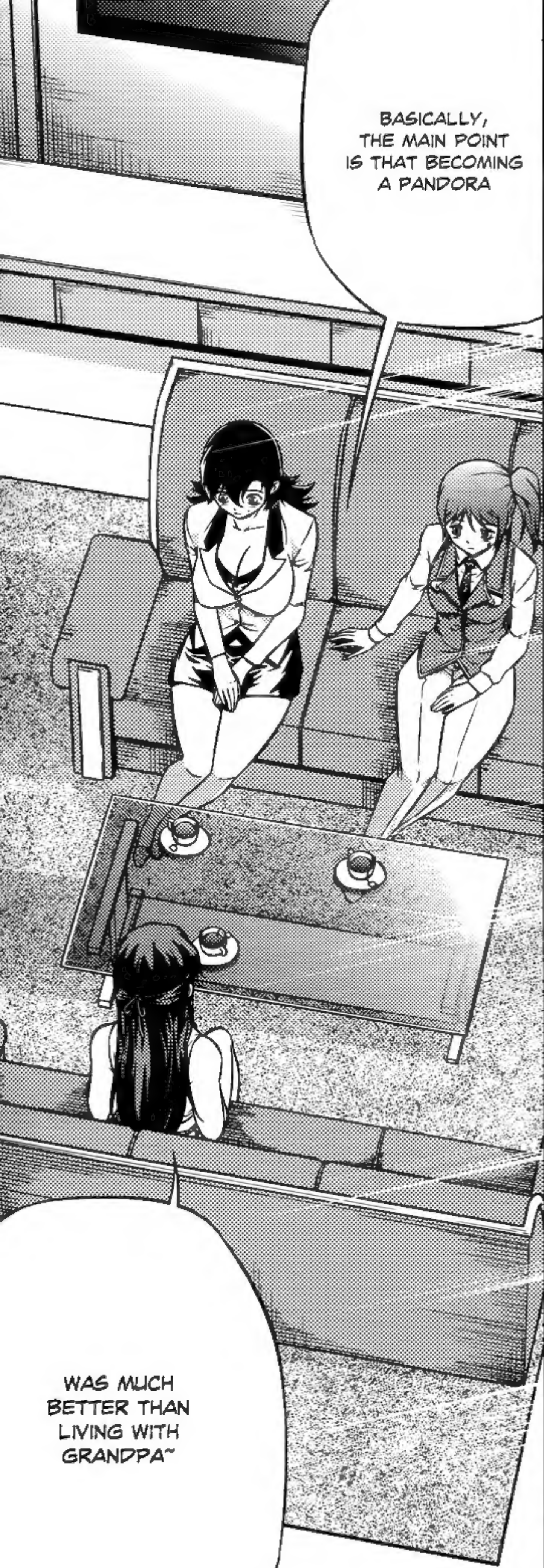
WE BARELY
HAVE ENOUGH
EVERY MONTH
AFTER YOU TAKE
OUT THE RENT
AND KAZUYA'S
TUITION~



YES, IT'S TRUE
THAT HE'S OUR
GRANDFATHER.

EH? BUT... AREN'T
YOU DR. AOI'S
GRANDDAUGHTER?





BASICALLY,
THE MAIN POINT
IS THAT BECOMING
A PANDORA

WAS MUCH
BETTER THAN
LIVING WITH
GRANDPA~




NOT AT
ALL, NOT
WHEN IT COMES
TO GRANDPA
ANYWAY.




ISN'T
IT WEIRD
FOR HIM TO
NOT TAKE
CARE OF
YOU?

BUT YOU'RE
HIS GRAND-
DAUGHTER,
AND NOT EVEN
AN ADULT.



HE ACTUALLY
GOT ME ENROLLED
HERE IN EXCHANGE
FOR LEAVING
THE HOUSE~



AND WAS
AGAINST YOU
LEAVING OR
SOMETHING?

DID HE
NOT WANT
TO LIVE
SEPARATE
FROM YOU,

HAHA,
NO WAY~



WE HAVE
TO HANDLE THE
LIVING EXPENSES
ALL BY OURSELVES.





This girl...
she might be in
a way more complex
situation...

...than I
ever would have
imagined...



NOR
DID I EVEN
TRY TO LEARN
ABOUT THEM,
AND SIMPLY
TREATED
YOU LIKE A
COWARD...

I HAD NO
IDEA ABOUT
YOUR CIRCUM-
STANCES...

AND...
I, UM...
EVEN...
WELL...

...



I'M SORRY.





I'M TRULY
SORRY I RAISED
MY FISTS AT
YOU.



HEY!
YOUR SENIOR
IS SERIOUSLY
APOLOGIZING
HERE...!!

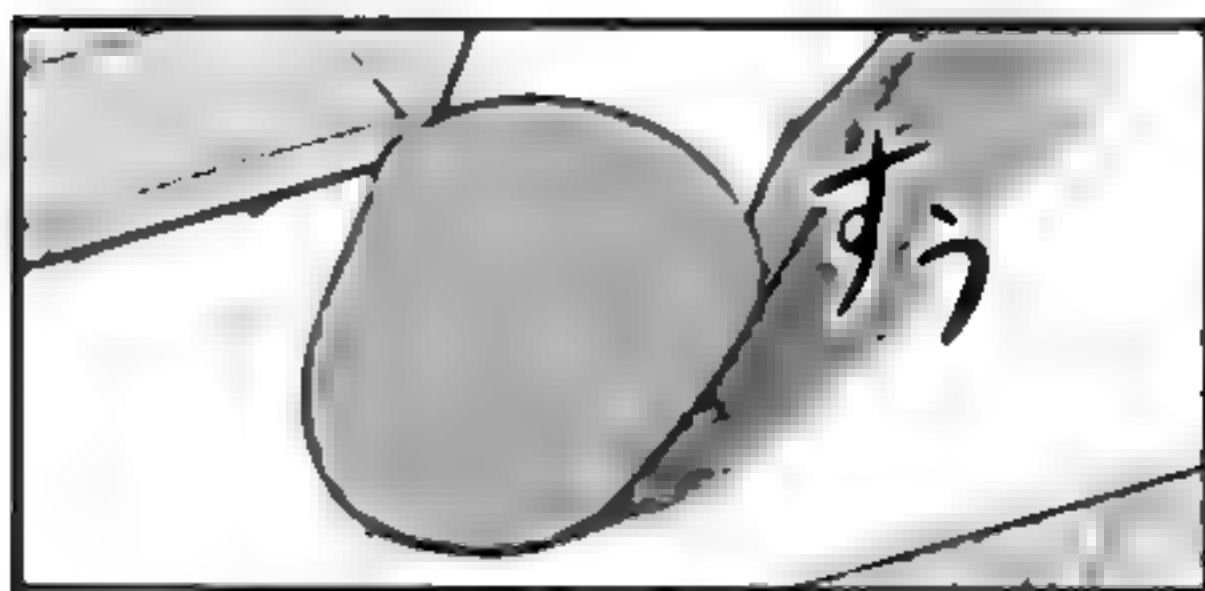
STOP,
ELIZE.



ANYBODY
CAN JUST
SAY THEY'RE
SORRY.

PROVE IT
TO ME BY
LETTING ME
HIT YOU.

...!



I SWEAR
YOU WON'T GET
PUNISHED OR
ANYTHING
FOR IT.

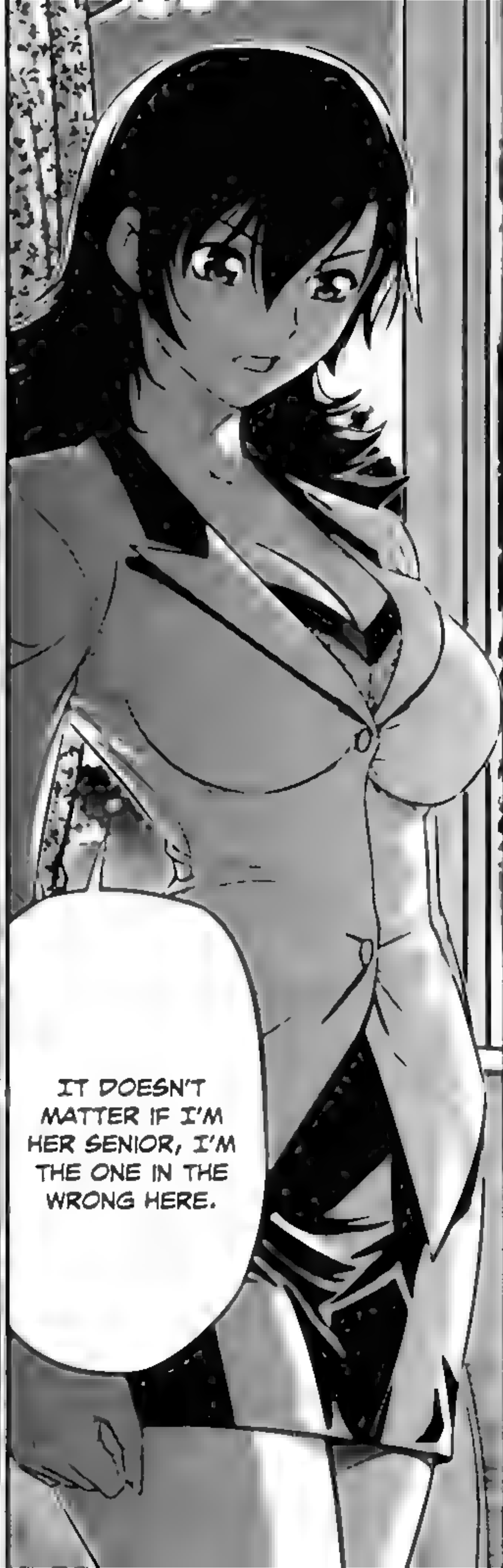
HIT ME WITH
ALL YOU'VE GOT,
AOI KAZUHA.

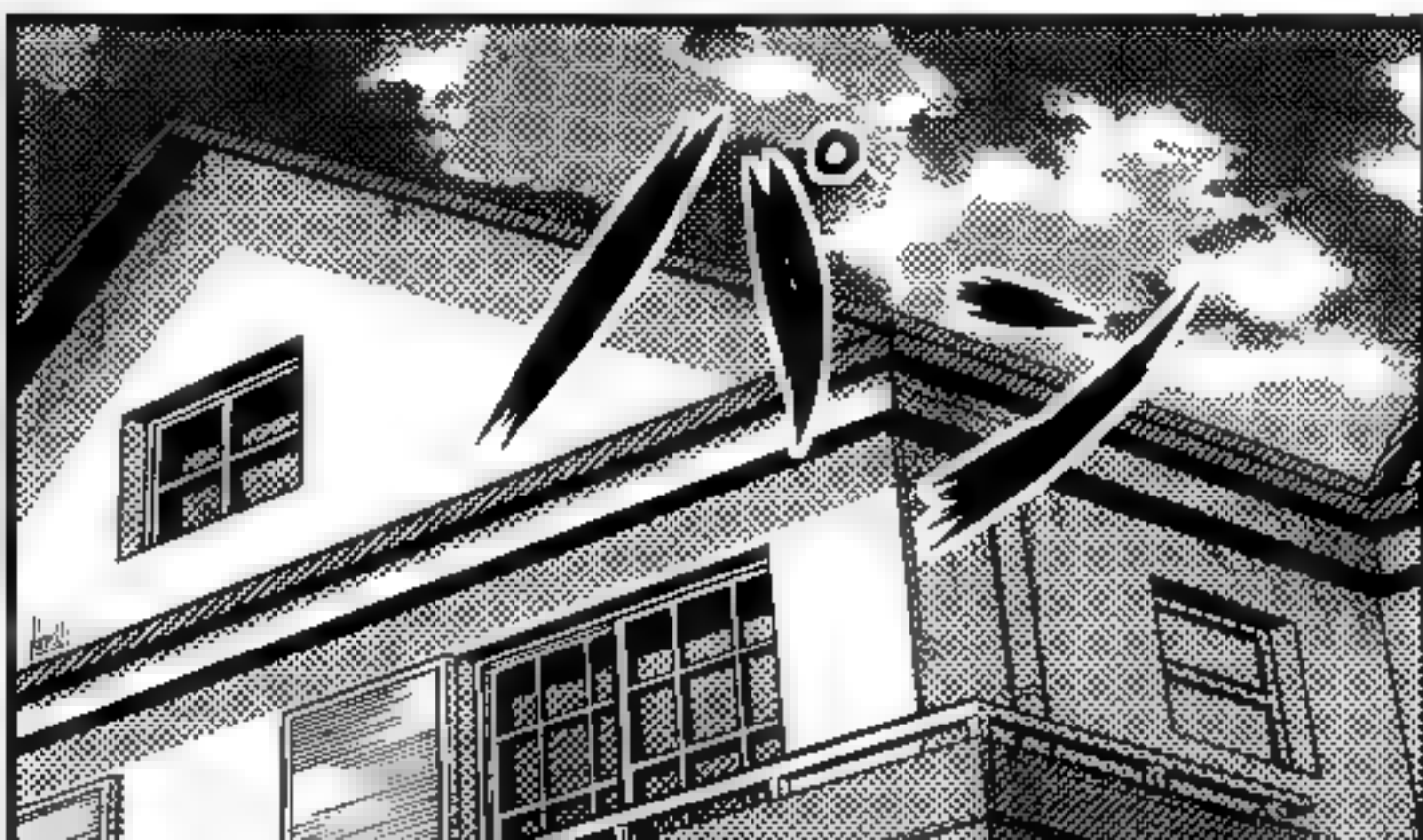
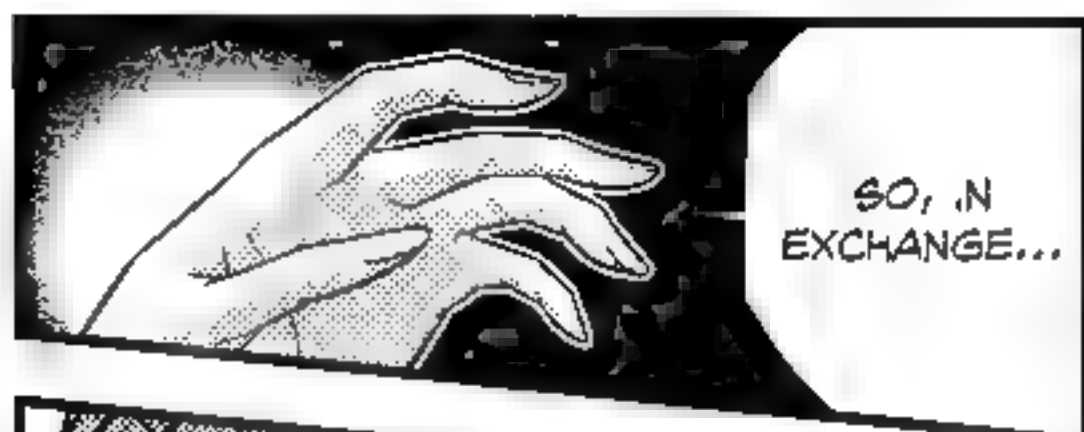


Y-YUM!
DON'T YOU
THINK THAT'S A
BIT MUCH-!?



IT DOESN'T
MATTER IF I'M
HER SENIOR, I'M
THE ONE IN THE
WRONG HERE.



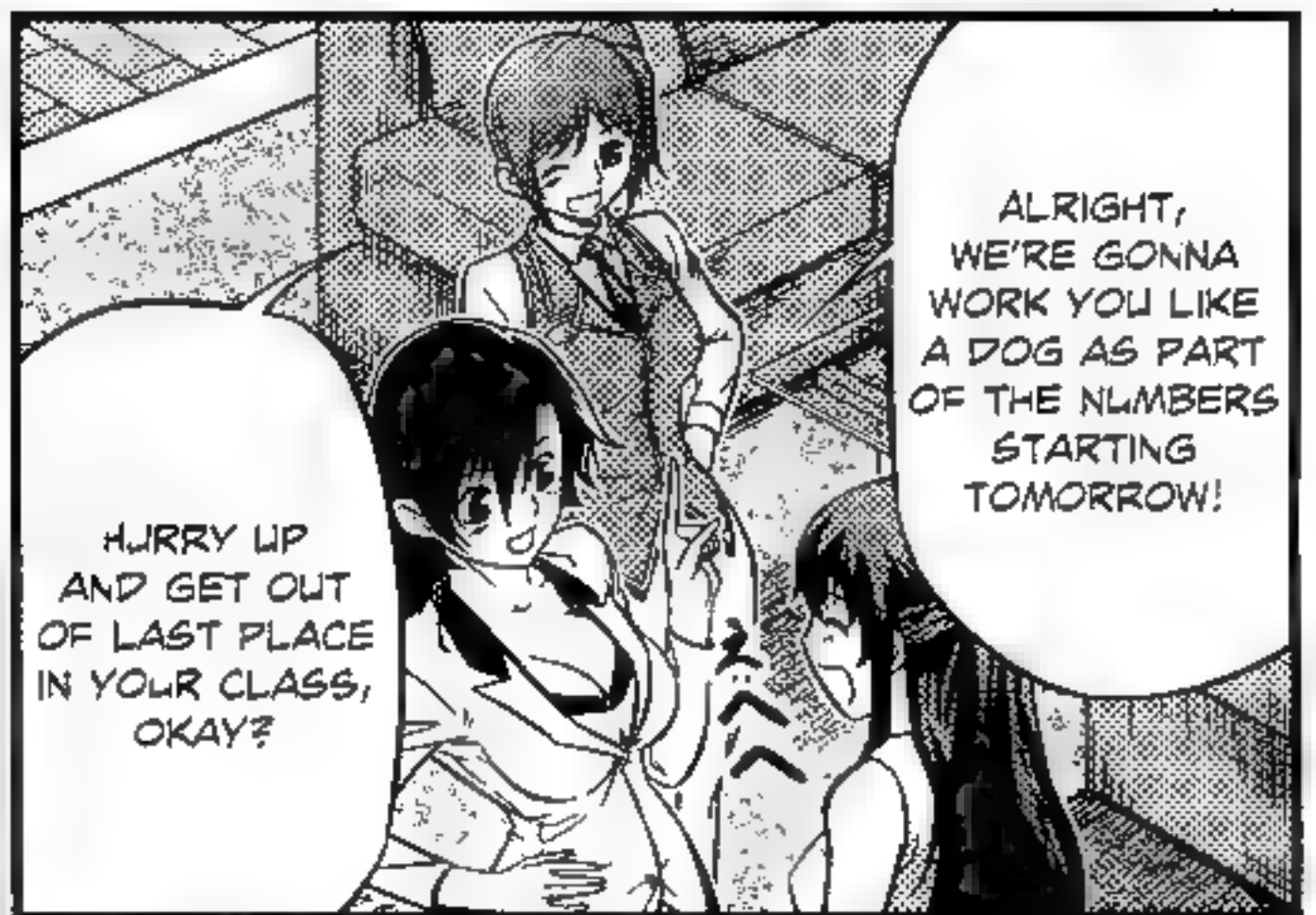






OH,
IN THAT CASE
THERE IS ONE
THING~

?



HURRY UP
AND GET OUT
OF LAST PLACE
IN YOUR CLASS,
OKAY?

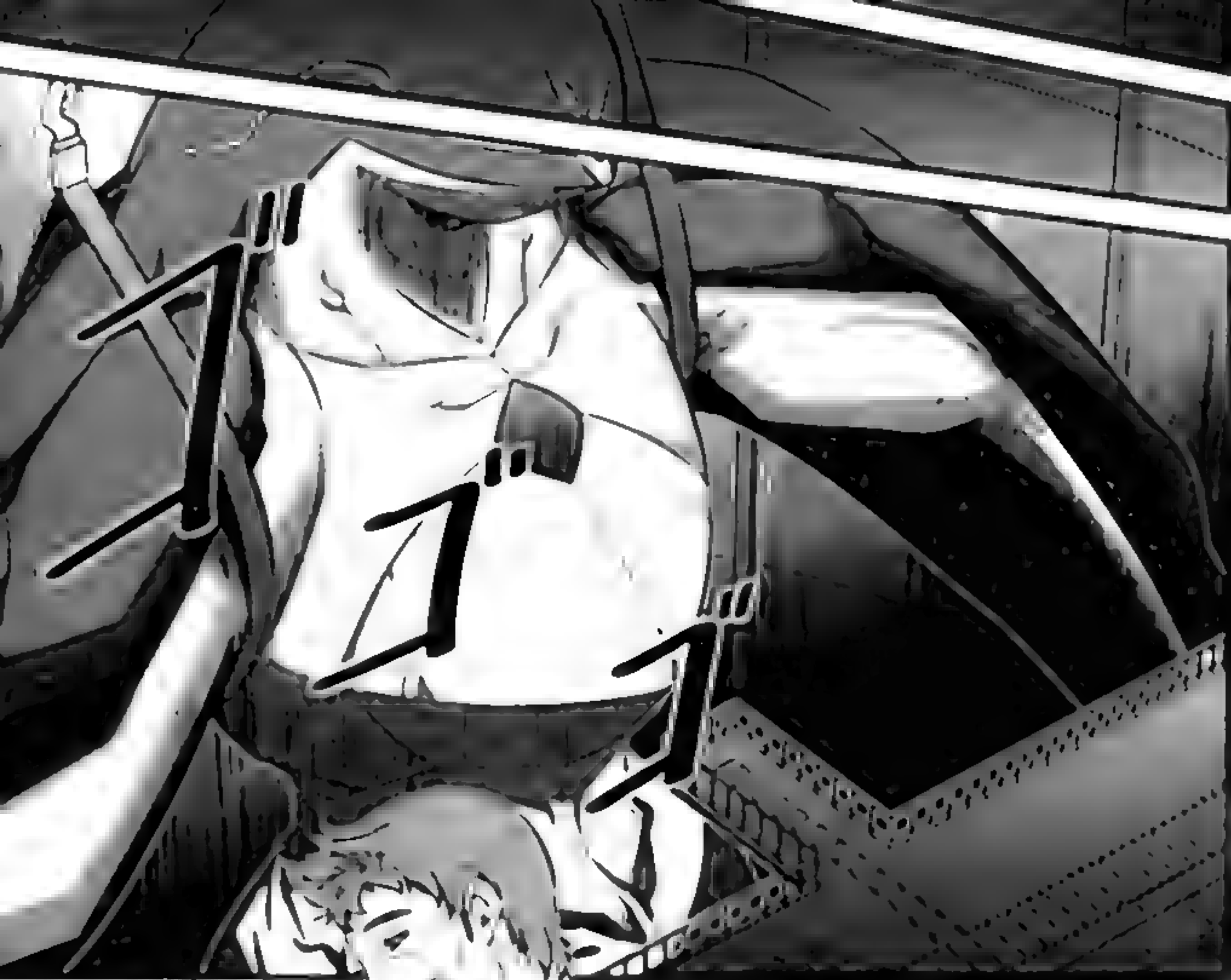
ALRIGHT,
WE'RE GONNA
WORK YOU LIKE
A DOG AS PART
OF THE NUMBERS
STARTING
TOMORROW!



AH

TELL US IF
SOMETHING'S
EVER ON YOUR
MIND, TOO.

WE CAN
AT LEAST
TALK TO YOU
ABOUT IT.



AT THE
VERY LEAST,
IT SHOULD
BE ABLE TO
MOVE FOR
A HALF
HOUR.

GOOD,
THEN THE
TRAINING
SESSION
TOMORROW
SHOULD BE
FINE.



I'VE
CHECKED
THE FAYLAN
ENGINE.

THE
ACTIVITY
LEVELS ARE
WITHIN THE 120%
RANGE, AS
PLANNED.



I
CHECKED THAT
AS WELL.

THERE
WERE NO
ISSUES.

WHAT
ABOUT THE
CONTROL
SYSTEM?



AOI
GENGO
DOESN'T
SEEM TO
THINK SO,
THOUGH...

AH
RIGHT... HE
SAID PUTTING
TOO MUCH OF A
LOAD ON MASS-
PRODUCED
STIGMATA WAS
DANGEROUS,
RIGHT?



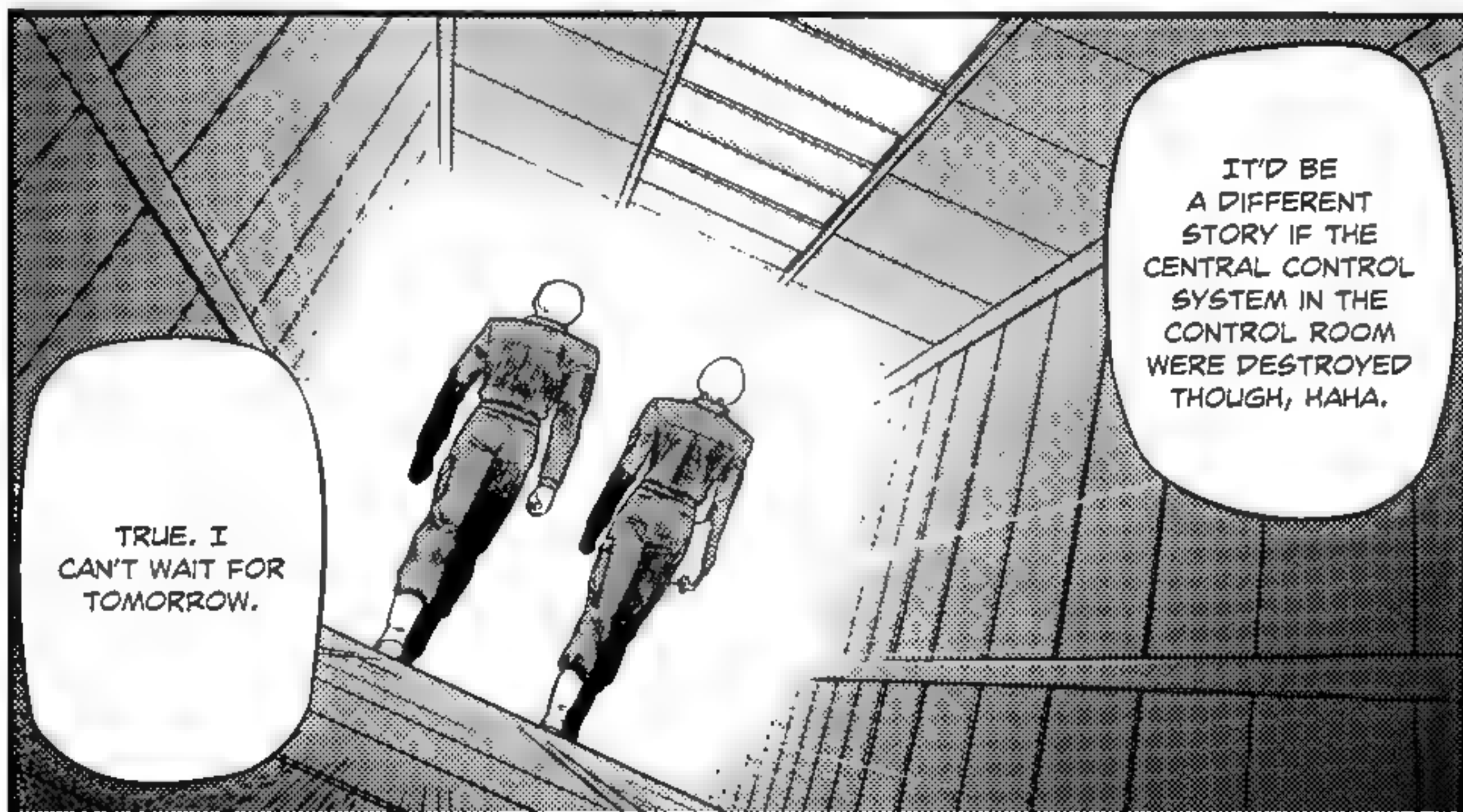
OUR... SEIGA
INDUSTRIES'
STIGMA
GENERATOR,
FAYLAN,
IS REALLY
SOMETHING.

IT CAN
PRODUCE
MORE ENERGY
THAN A NUCLEAR
FUSION... YOU
COULD CALL
IT MANKINDS'
GREATEST
INVENTION.



AS LONG
AS WE HAVE
THAT, WE CAN
SHUT DOWN THE
FAYLAN ENGINE,
EVEN IF IT GOES
BERSERK.

THAT'S
WHAT THE
CONTROL
SYSTEM IS
FOR, AM I
WRONG?



TRUE. I
CAN'T WAIT FOR
TOMORROW.

IT'D BE
A DIFFERENT
STORY IF THE
CENTRAL CONTROL
SYSTEM IN THE
CONTROL ROOM
WERE DESTROYED
THOUGH, HAHA.







I'M ONLY DEALING WITH YOU HERE, AFTER ALL.



HEH, THAT'S WEST FOR YA. ALL BARK, NO BITE.



NO NEED TO WORRY.

I DOUBT ANYONE WILL COME THIS LATE.



WHY I PICKED THIS SPOT, I MEAN.

BESIDES, I'M SURE YOU NOTICED BY NOW.

...!



CIVILIANS ASIDE, EVEN PANDORA AREN'T ALLOWED IN. IT'S THE PERFECT PLACE FOR OUR SHOWDOWN, IS IT NOT?

YOU KNOW WHERE WE ARE? THIS IS WHERE THEY'RE STORING THE DUMMY NOVA.

PRETTY GUTSY OF YOU TO CALL ME OUT HERE KNOWING ALL THAT.

THIS IS ALL ON YOU IF WE GET CAUGHT, GOT IT?

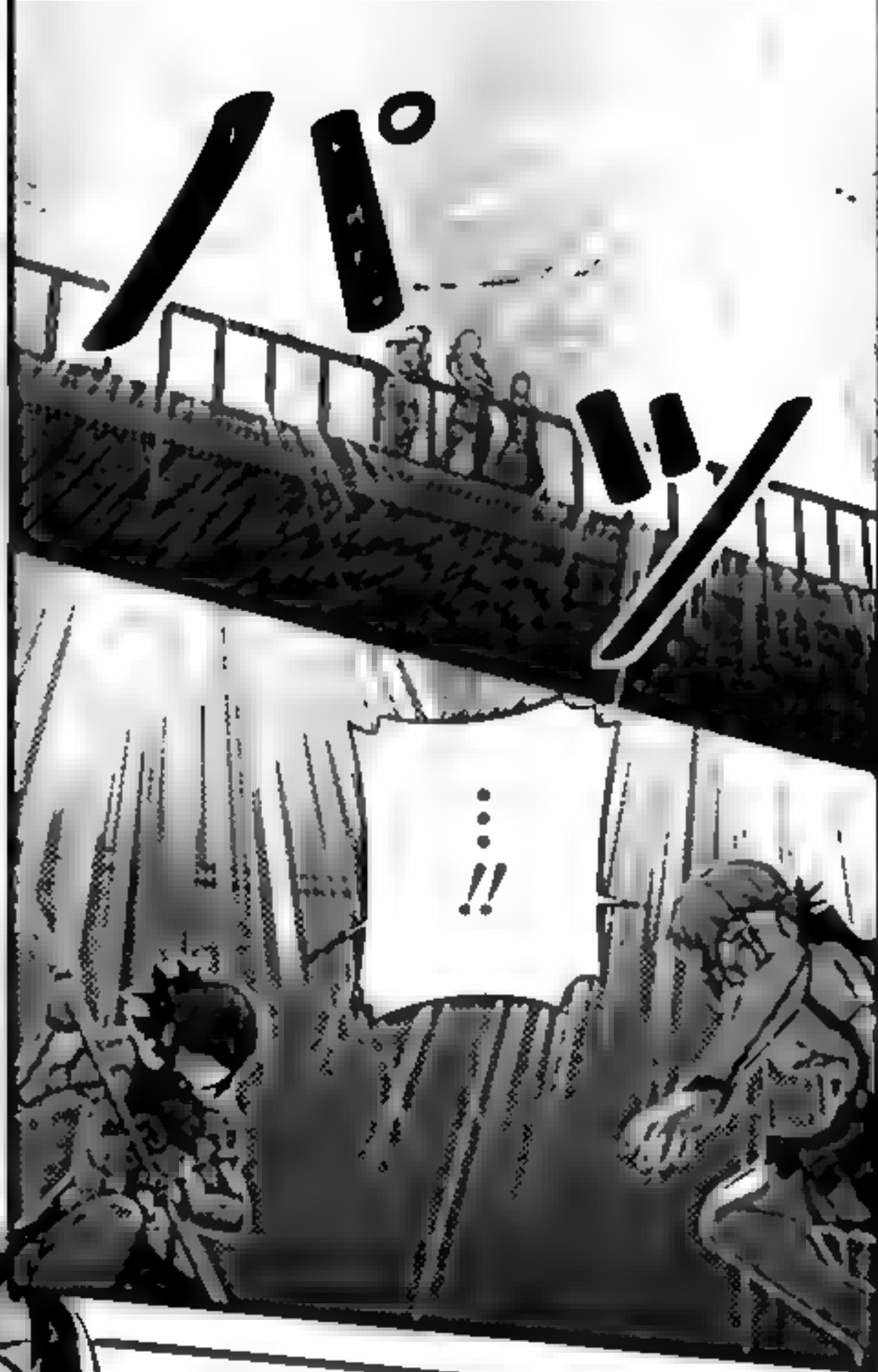


IT'S 'CAUSE
I DON'T WANT
ANYONE GETTING
IN MY WAY
THIS TIME!!

I'M GONNA
CRUSH YOU INTO
THE GROUND!!



HEH,
TALKING SMACK
IS THE ONLY THING
YOU'VE EVER BEEN
BETTER THAN ME
AT...!







KOTONU,
DO YOU REALLY
HATE ME THAT
MUCH?

DO YOU
SERIOUSLY
BELIEVE YOU
LOST TO MI-
RYUNG BECAUSE
I FAVORED
HER?

KH...



FINE, THEN
GO AHEAD
AND HAVE
YOUR LITTLE
FIGHT.

...!
!?



YOU
KNOW IT'S
TRUE!!



HOW ELSE
COULD I EVER
LOSE IN THE
CARNIVAL?!

YOU MADE
THE OTHER
FRESHMAN
GO FOR ME
SO MI-RYUNG
WOULD WIN!!

YOU
PLANNED IT
ALL OUT...!



I'M
MORE
SHOCKED
THAN ANY-
THING...

TO FIND
OUT YOU
THINK THAT
WAY.



I TRUST
THAT THAT'S
OKAY WITH
YOU.

...
!!



HOWEVER,
YOUR FIGHT
WILL BE A
FAIR ONE.

KEEP IN
MIND THAT WE'RE
WATCHING.



Y-YUMI!?
WHAT ARE
YOU...?

MI-RYUNG
WON FIRST
PLACE FOR A
REASON.

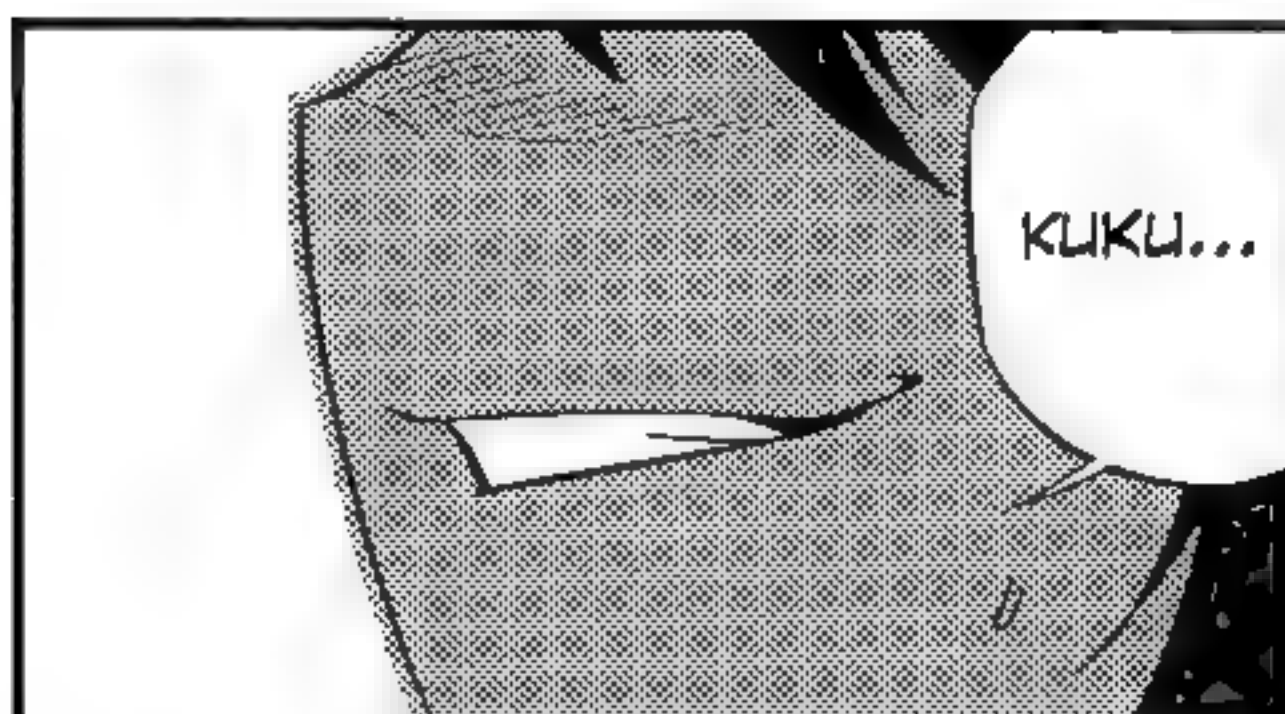
SHE'LL
FIGURE IT
OUT ONCE
THEY GO
AT IT.



Senpai...!!

ALSO, I,
KIM YUMI, SHALL
TAKE ALL
RESPONSIBILITY

FOR ANYTHING
THAT OCCURS IN
YOUR BATTLE.



KUKU...





RIGHT IN
FRONT OF YOUR
PRECIOUS YUM,
TOO!!

LET'S
GET TO IT
THEN, MI-RYUNG!
I CAN'T WAIT TO
POUND YOU
INTO THE
GROUND!



KUKUKU!
HAHAHA...!!
GREAT!

YOU'RE
GONNA WATCH
WHILE I BEAT
YOUR PRECIOUS
JUNIOR TO A
PULP, AND TAKE
THE FALL FOR
US BREAKING
THE RULES?

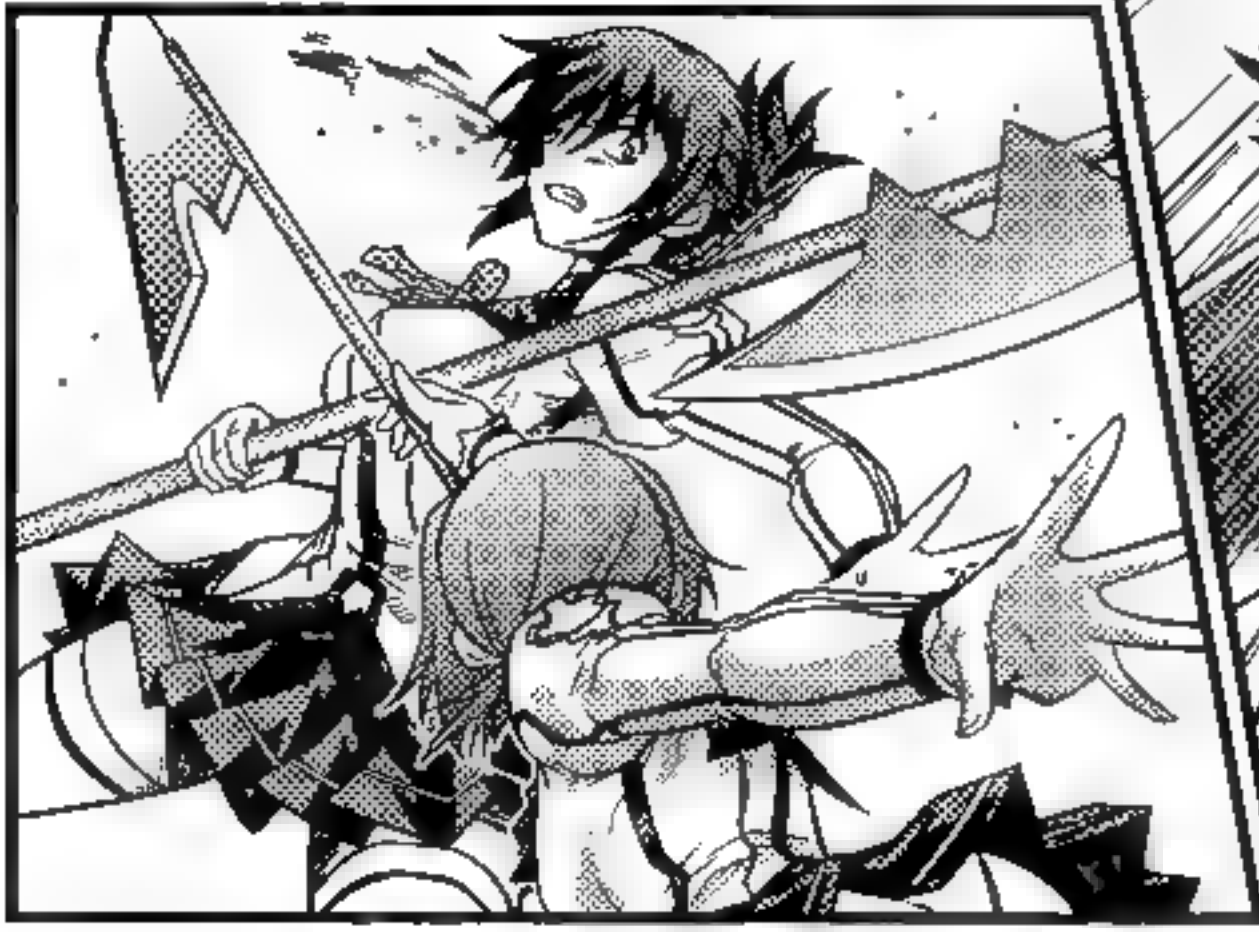
I COULDN'T WISH
FOR ANYTHING
BETTER! THIS
IS PERFECT!!



KOTOU
SAEKO...

WHAT CAUSED
YOU TO BECOME
SO TWISTED...







COULD
EVER BEAT ME
ONE-ON-ONE!!!

THERE'S
NO WAY IN
HELL...!



THAT
SOMEONE LIKE
YOU...!!



SO
SLOW!

MUST'VE
BEEN A MIRACLE
YOU GOT FIRST
PLACE...!!



CRAP,
I NEED TO
JUMP
BACK..!



IF THAT'S
ALL YOU'VE
GOT!!



IT'S OVER,
YOU PIECE OF
SHIT!!!





フリージング ZERO



GUAAH...!

YOU
SURE AS HELL
AREN'T GETTING
AWAY...!!

BUT NOW
THAT I'VE GOT
YOU...

YOU'RE
RIGHT...

I'M
DEFINITELY
SLOWER THAN
YOU.

THE
ONLY WAY
TO CATCH
YOU WAS TO
LET YOU HIT
ME.



FTH
scans

Freezing 4

raw NJMANCA
translator Vexed
cleaner RotoRavuozi
typesetter Zero
cover artist RotoRavuozi

ft-scans.com

highway.net #halibut

INTRODUCTION

人類の天敵「ノヴァ」に唯一対抗できる、「バンドラ」と呼ばれる若き乙女達。その歴史の中に、新たな可能性を引き出し、バンドラをさらなる次元へと引き上げた者が現れる。その名は「アオイ=カズハ」、のちに「伝説のバンドラ」と称えられる少女だった——。「フリージング」の過去と現在を繋ぐ衝撃の物語!

ARCHIVES OF ZERO

CHARACTERS

GENETICS

アオイ=カズハ

ウェストゼネティックスの2年生として新たに編入された少女。普段は天然のお嬢様然とした振る舞いをしている。

キムリユミ

ウェストゼネティックスの3年生で「ナンバーズ」の一人。責任感が強く真面目で、周りからの信頼も厚い。

エリス=シュミツツ

「ナンバーズ」の一人で、ユミの友達。とぼけた態度や冗談で場を和ませる。

シオン=ネイフイルド

「ナンバーズ」の一人で、ユミの友達。少々シニカルな言動をする。



ナンバーズ

ゼネティックス3年生の中の、特に優秀な生徒によって構成されるグループ。また、2年生1位の生徒もそこに加わり、次代のナンバーズ候補として訓練することになる。



アオイ=源吾

ノヴァ研究の第一人者。ノヴァに対抗するための2つのプロジェクトを生み出す。



瑚藤 冴子

イーストゼネティックスの2年生1位。かつてはウェストゼネティックスに在籍していた。



ベク=ミリオン

ウェストゼネティックスの2年生1位。先輩達に可愛がられている。

HIGHLIGHT SCENE

STORY

カーニバルでの負傷を引きずるベク=ミリオンの前に現れた、かつてのライバル・瑚藤冴子。尊敬する先輩であるキムリユミを見下すような冴子の発言に我慢できなくなったミリオンは、冴子と決闘をすることに。それを察知していたユミらの前で、改めて決闘を認められた二人の激しい戦いが始まった——!



互いの意地と誇りがぶつかり合う——



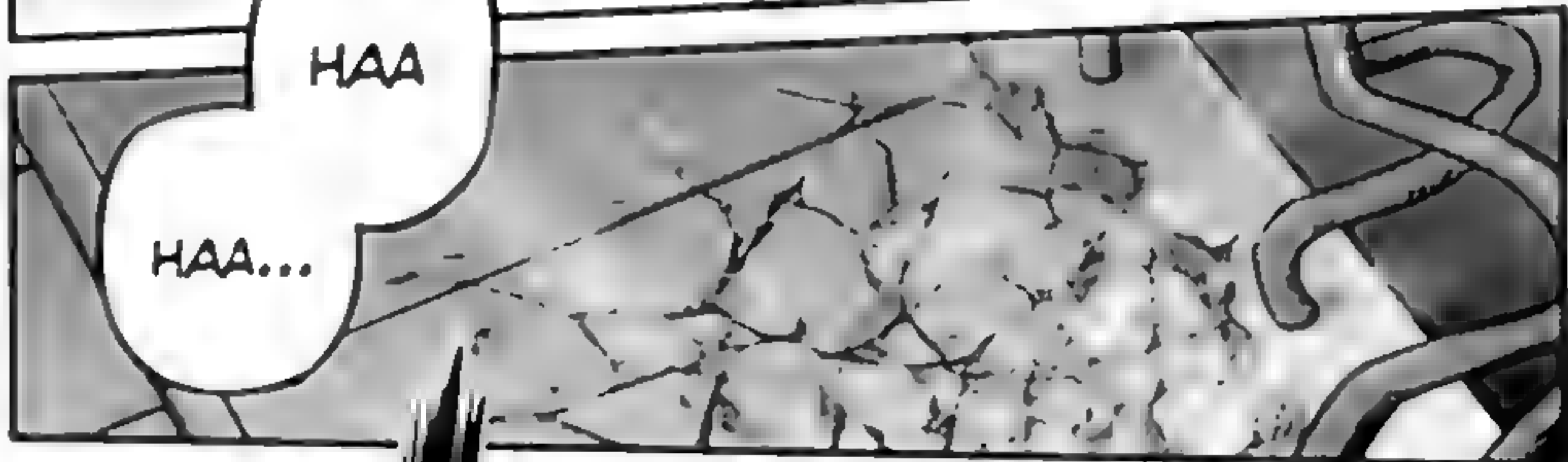
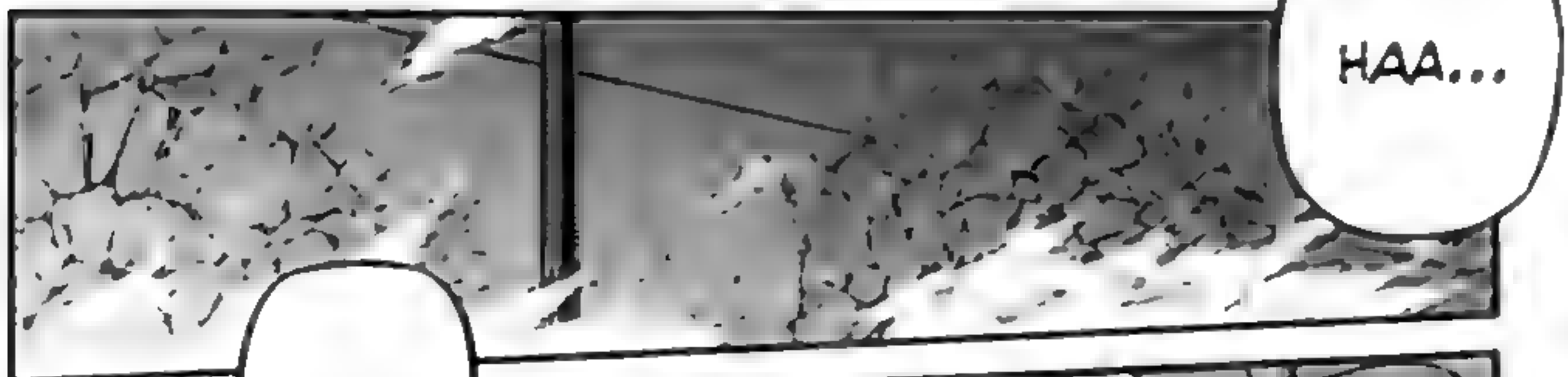
Her blade
cuts through
and destroys
all!!

単行本第1巻、8月下旬発売!

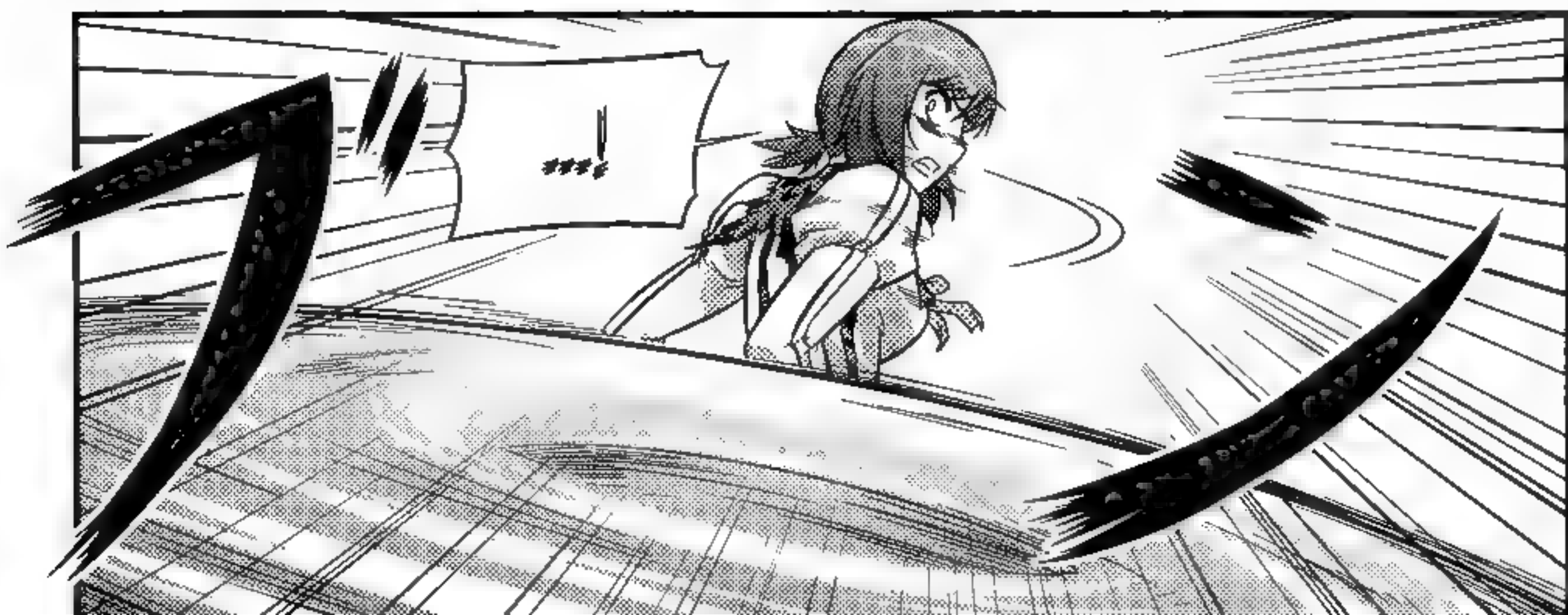
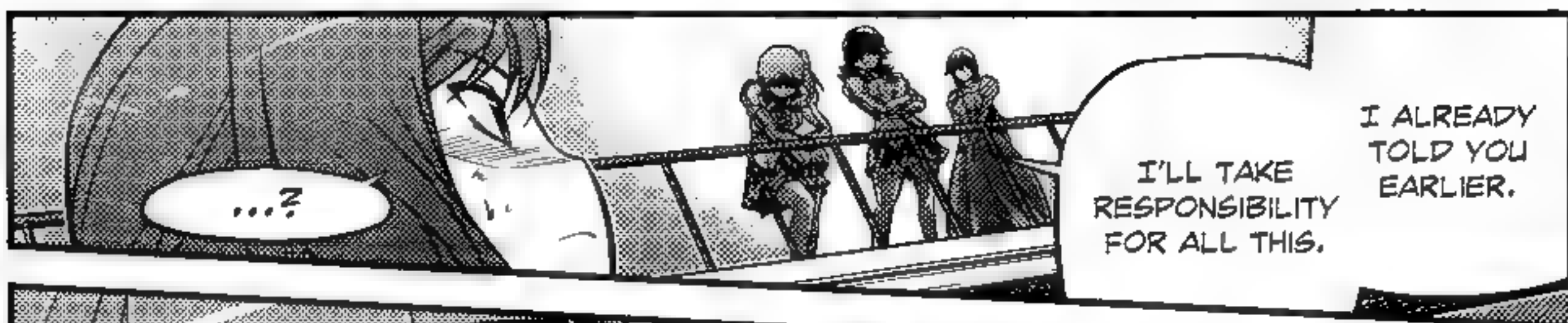
SEI ZERO

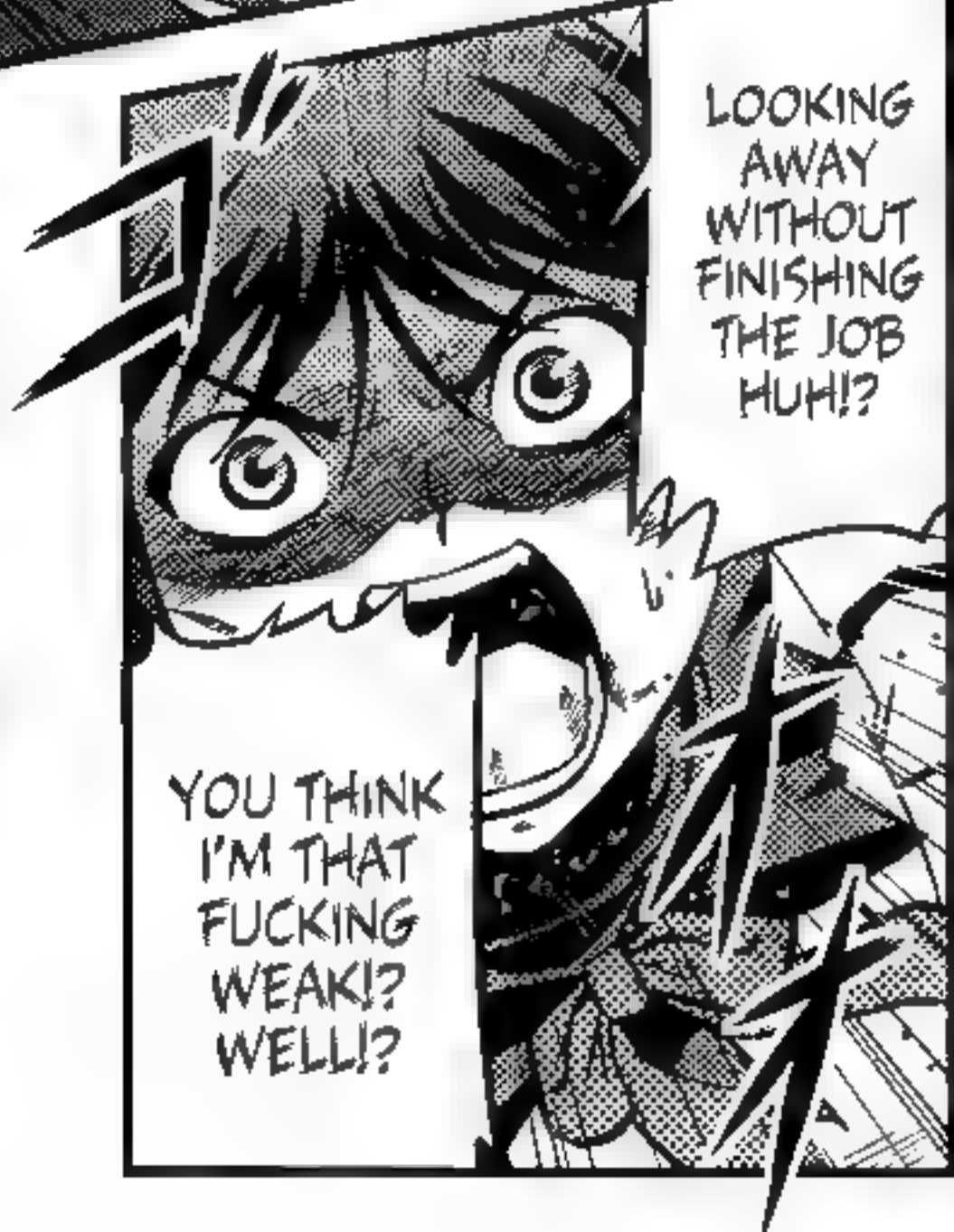
原作 林達永 × 作監 鄭洙哲

Copyright © 2010 BOF RACHIA IV









LOOKING
AWAY
WITHOUT
FINISHING
THE JOB
HUH!?

YOU THINK
I'M THAT
FUCKING
WEAK!?
WELL!?



You're
telling
me...

....!

She can
still stand
up....!?



W-
what
the!?

So
strong!

KH!



KOTOU
IS ALSO A
SPLENDID
PANDORA.



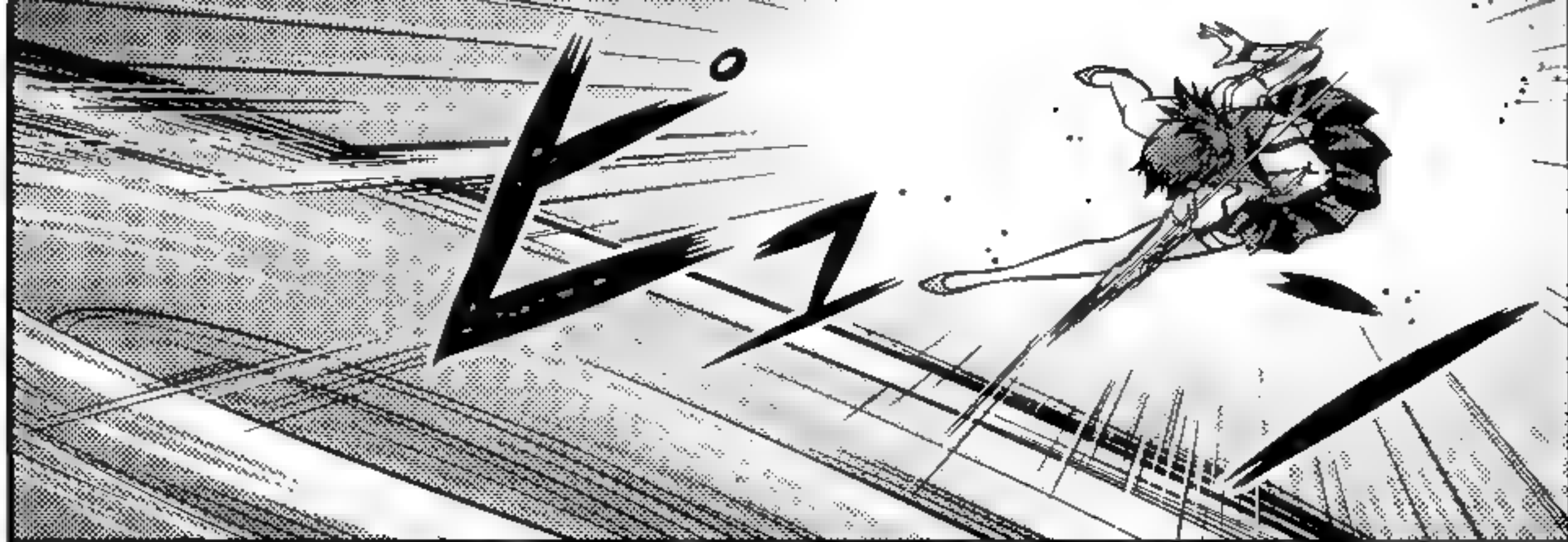
This
is bad...

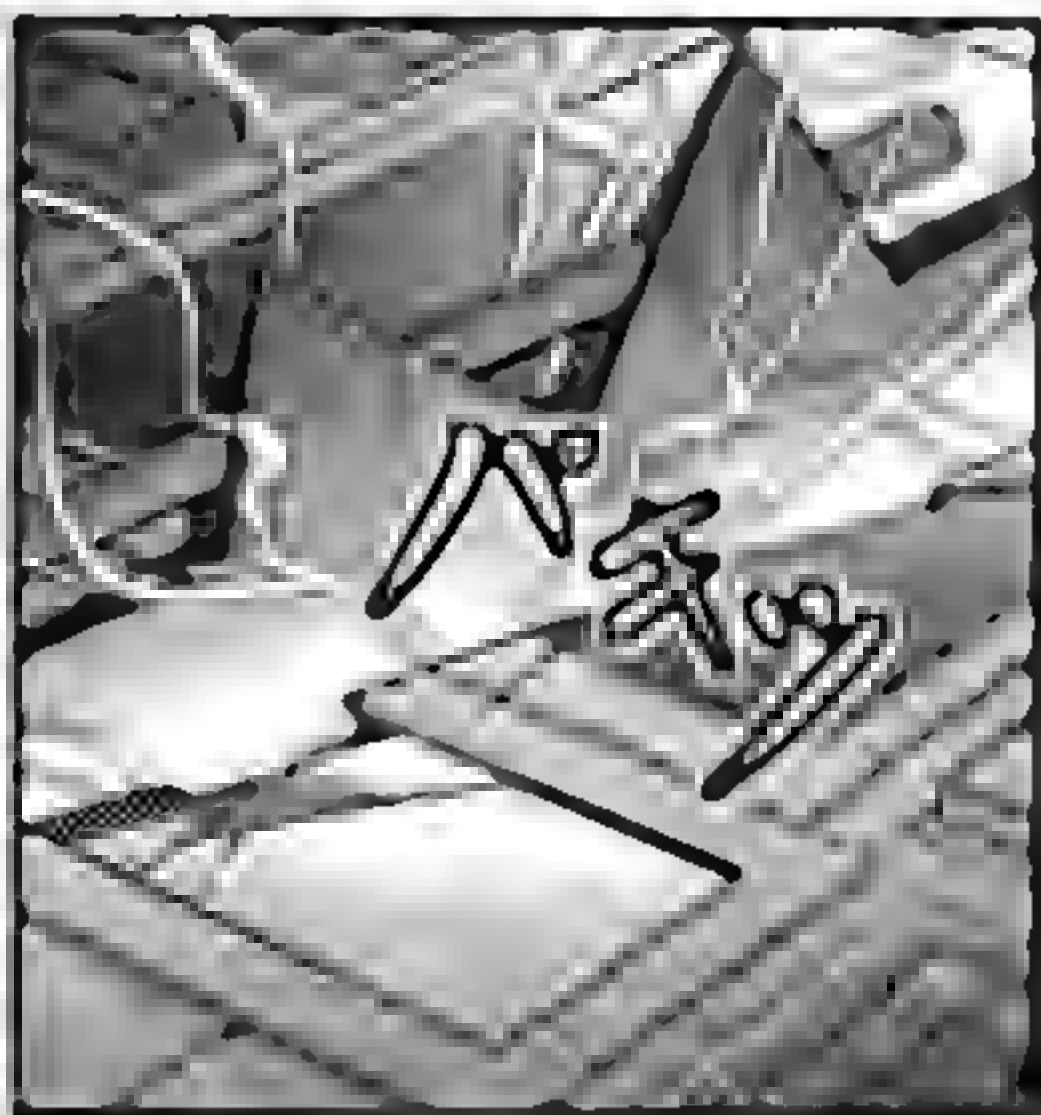
I'LL
CRUSH
YOU...!

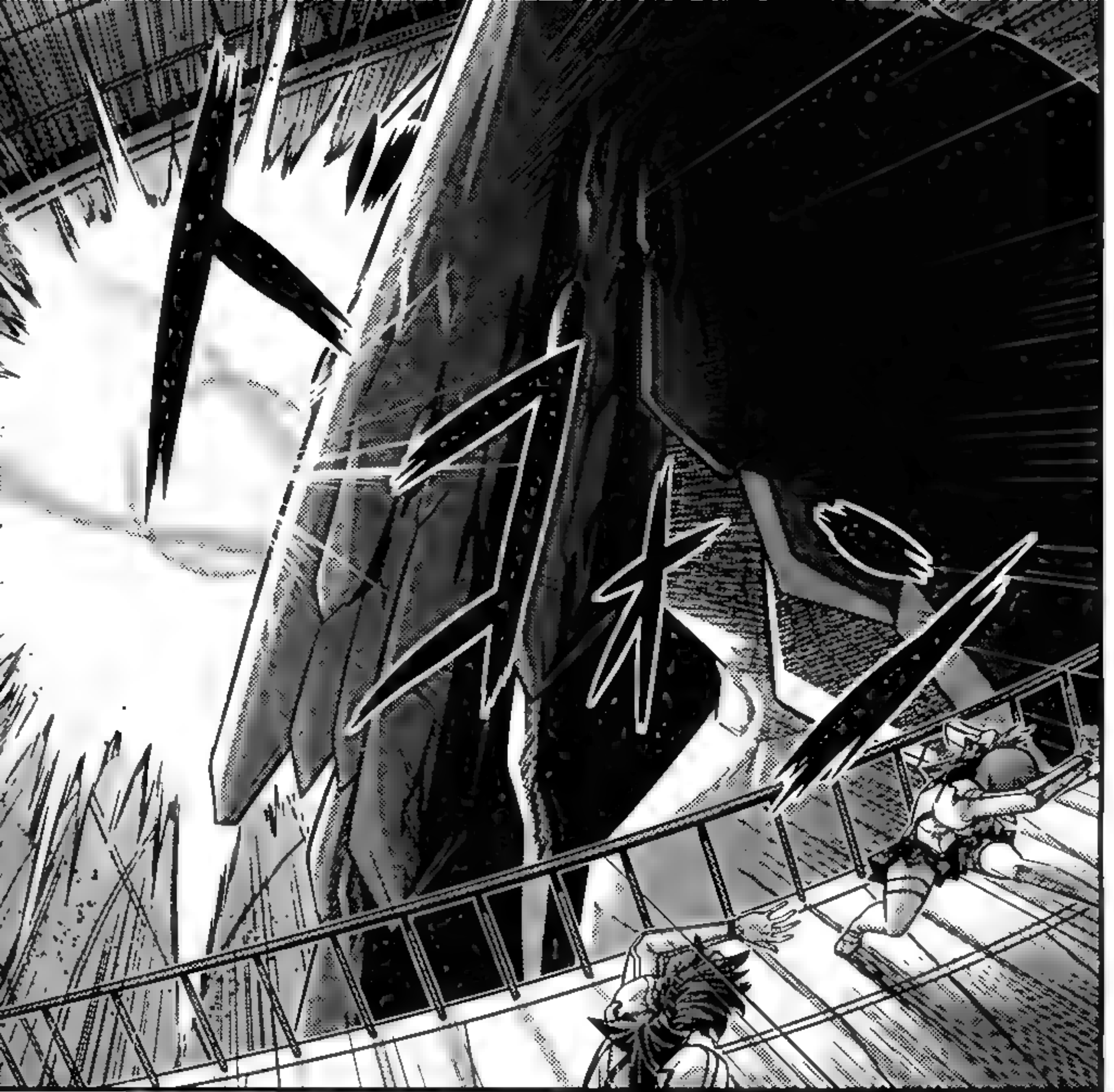


SHE
MAY HAVE
SLACKED
ON HER
TRAINING
AT WEST
GENETICS,
BUT...

IT'S
PRECISELY
BECAUSE SHE
CHANGED HER
WAYS AT EAST
GENETICS THAT
SHE WAS ABLE
TO BECOME #1
THERE.







I NEVER
THOUGHT
THIS'D
HAPPEN...!!



THIS IS
BAD...!!

YUMI...!?



...!?



O-O-KAY!!



I'LL
HELP
TOO.



ELIZE!
GO REPORT
THIS ASAP!

TELL THEM
THE DUMMY
NOVA'S CONTROL
UNIT IS BROKEN
AND THAT IT
MIGHT GO OUT
OF CONTROL!



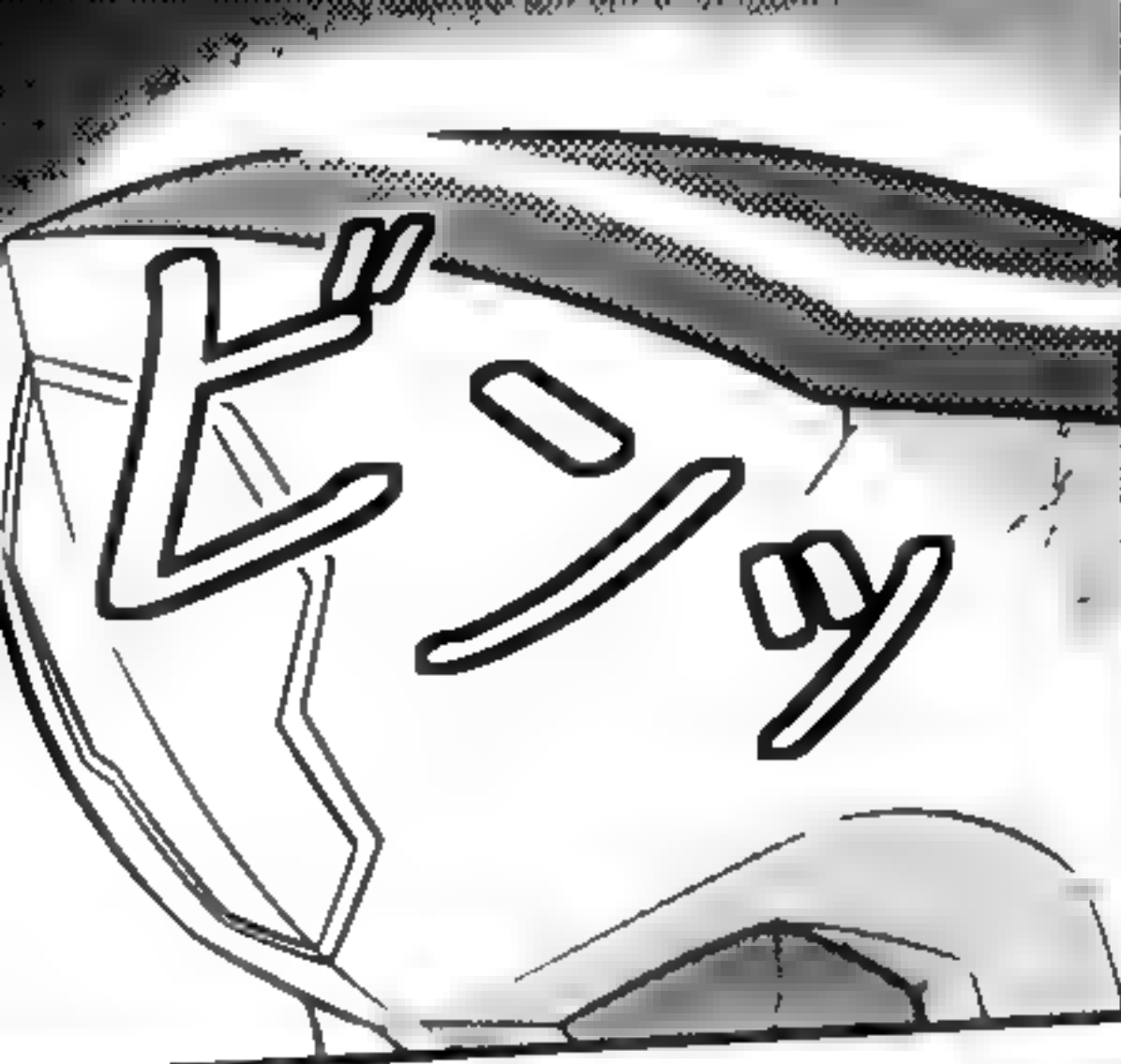
N-NO
WAY...!

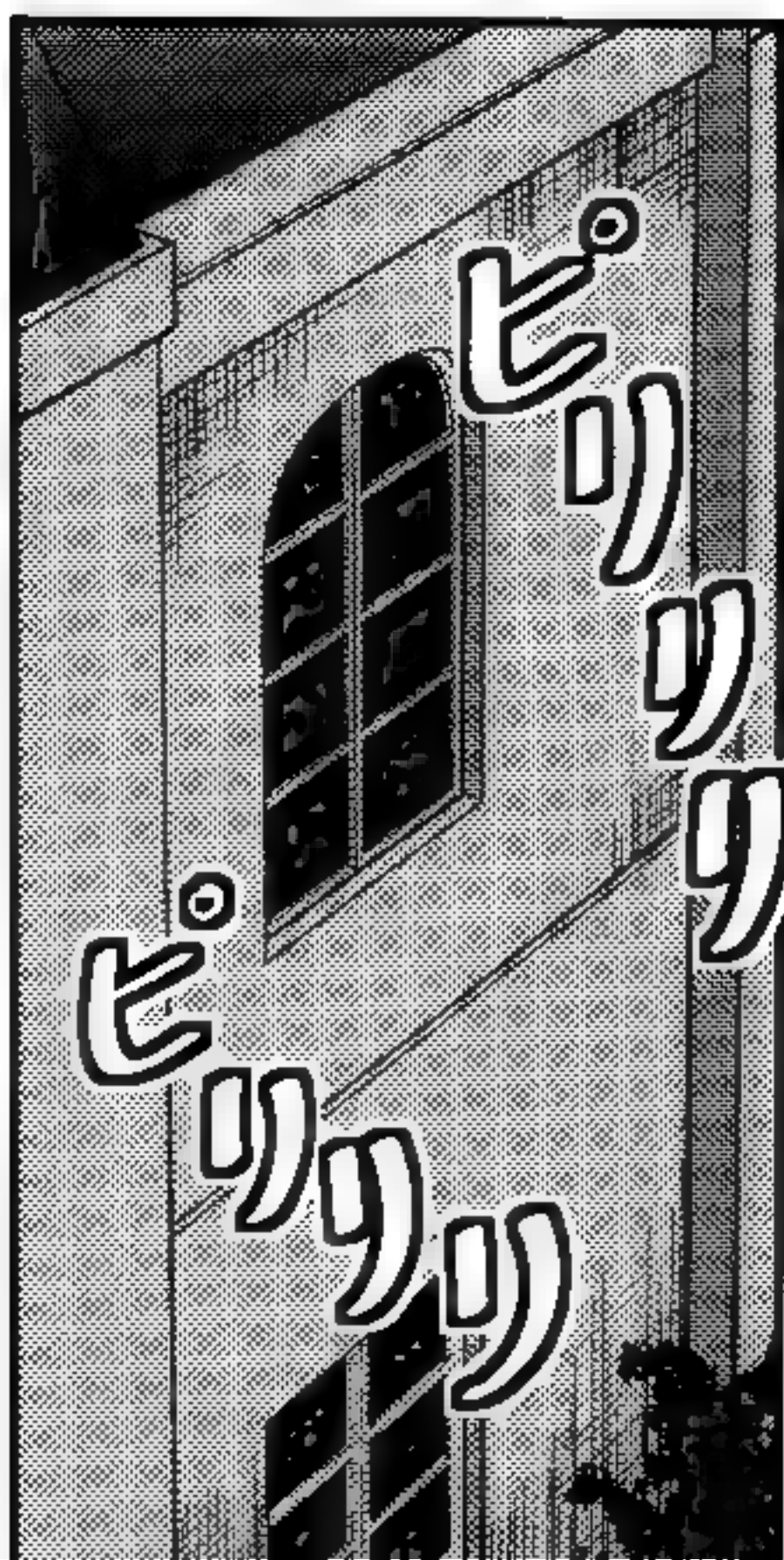
KH...

THE
CONTROL UNIT...
EXPLODED!?

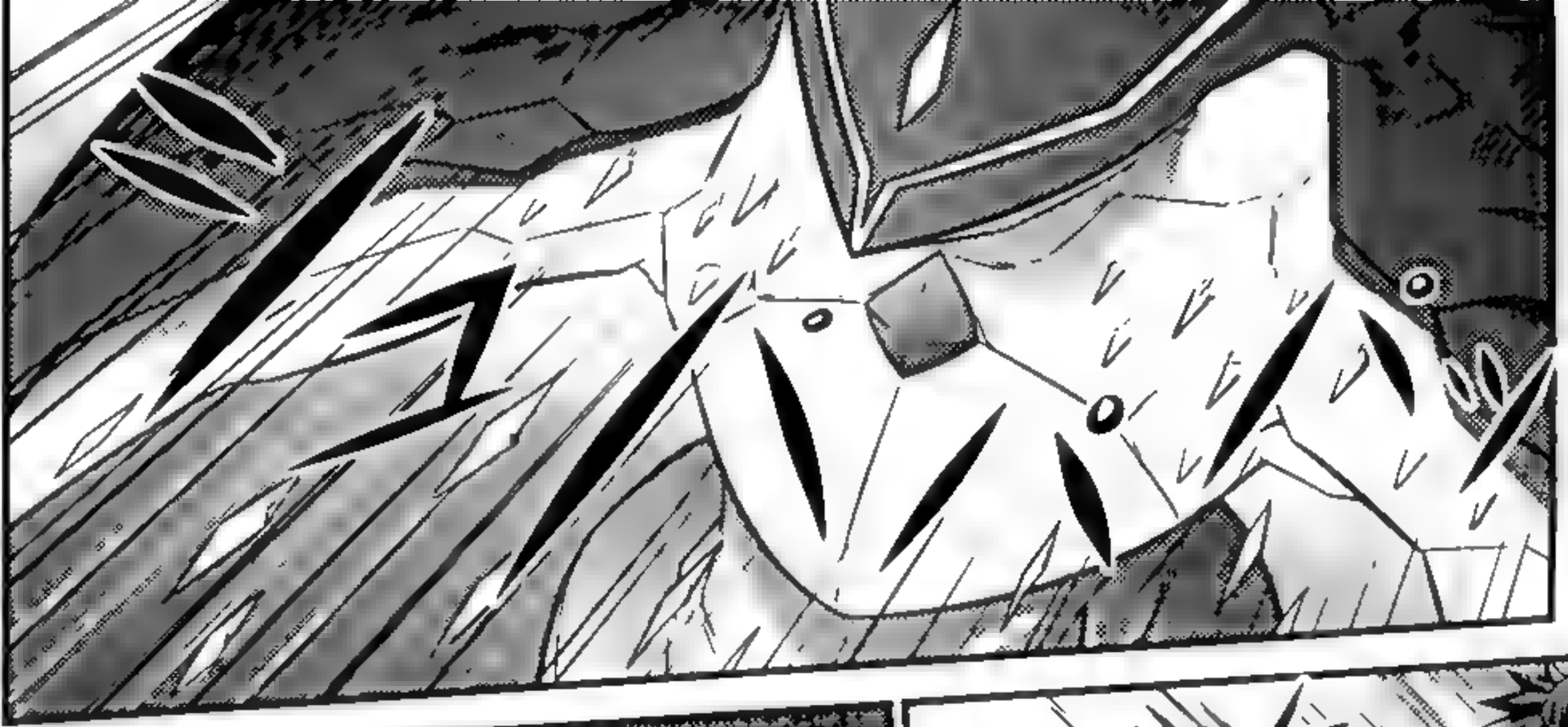


THIS ISN'T
SOMETHING
YOU CAN'T
HANDLE!
HURRY UP
AND GET
AWAY!!







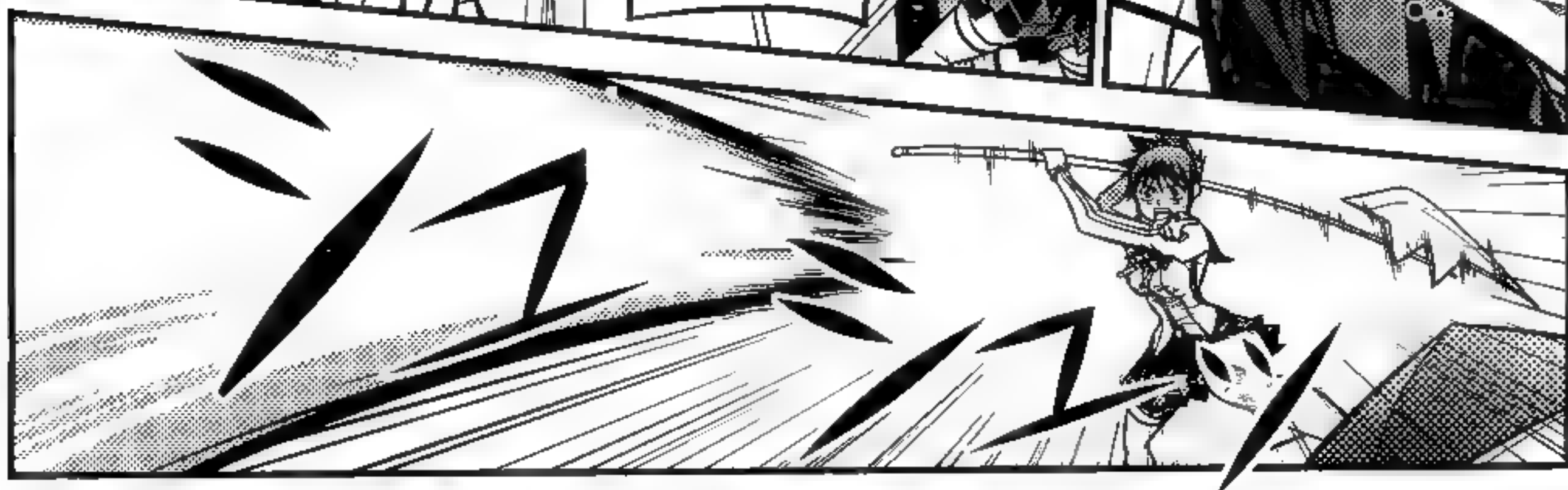


There's no way us three alone are gonna be enough for this!



フリージングZERO







SAEKO!!





SAEKO!!

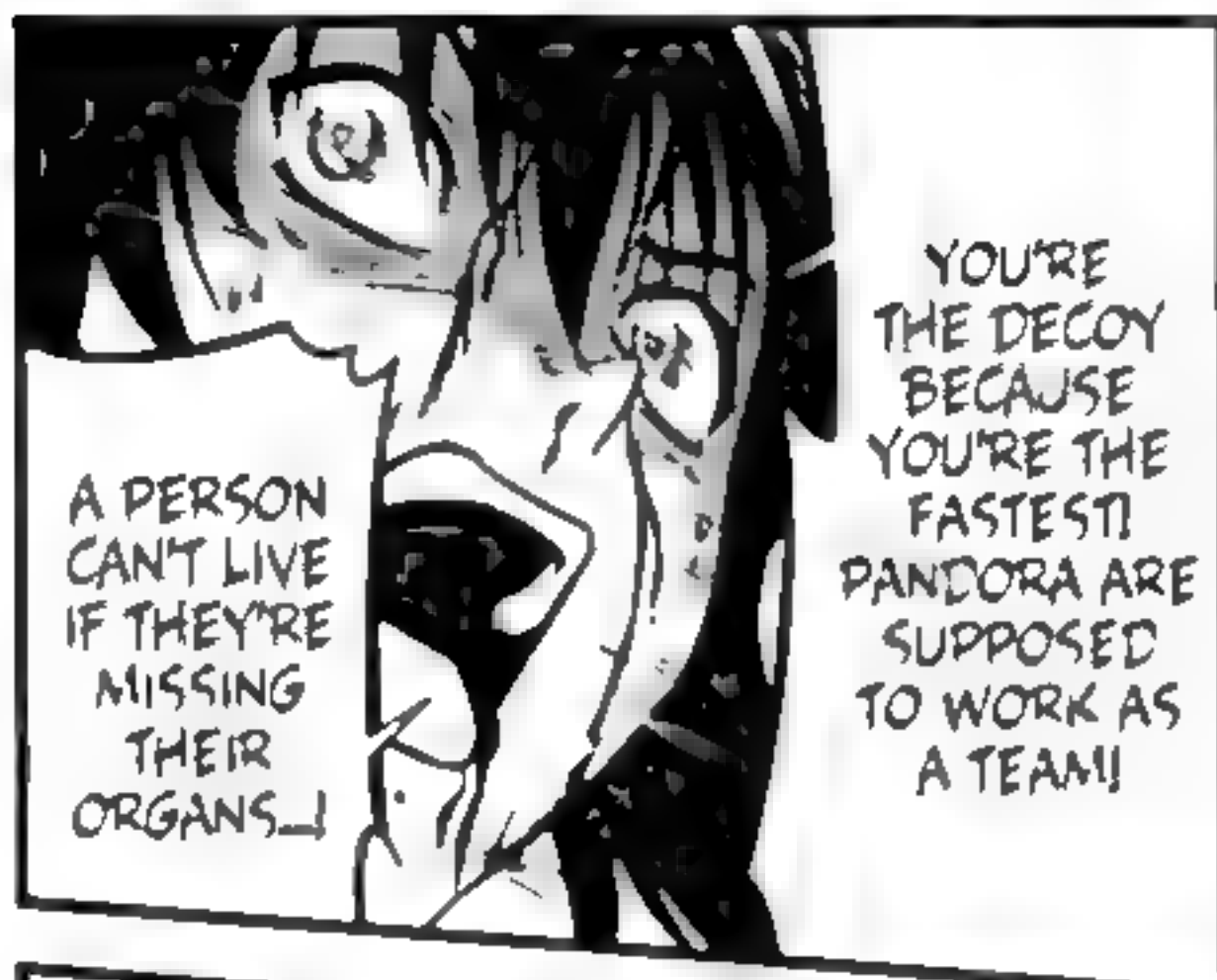
!?





WHY...
DON'T YOU
GET IT...
KOTOU.

S-
SENPAI...?



A PERSON
CAN'T LIVE
IF THEY'RE
MISSING
THEIR
ORGANS...

YOU'RE
THE DECOY
BECAUSE
YOU'RE THE
FASTEST!
PANDORA ARE
SUPPOSED
TO WORK AS
A TEAM!



YUMI-
SENPAI!!!



Y-YUMI-
SENPAI...!!



THIS IS THE
SAME THING! WE
CAN'T FUNCTION
AS A SINGLE
UNIT IF YOU'RE
NOT DOING WHAT
YOU SHOULD BE!

WHY DON'T
YOU GET THAT
KOTOU!?



...!?

UOH!!!

MI-RYUNG?
D-DON'T!

A reckless
attack
like that
won't...!



GAH...







S-SAEKO...!
YOU!?

WHO SAID
YOU COULD
USE MY FIRST
NAME...!?

ホタホタ



I LOVE
BEING A
PANDORA...
I'M PROUD
OF IT...

I KNOW THAT
SO WELL THAT
IT HURTS...

I KNOW
THAT PANDORA
NEED TO WORK
AS A TEAM...

I'M NOT
THAT STUPID,
I GET IT...



K-KOTOU...



GET
MOVING! YOU
WANNA GET
FLATTENED
LIKE A
PANCAKE?

MOVE!
YOU'RE THE
NUMBER ONE
JUNIOR HERE,
AREN'T YOU!?



THAT'S WHY
I WANTED TO
BE THE BEST!!



AND THAT'S
EXACTLY WHY I
WANTED TO BEAT
YOU!!





SO, WHAT
NOW? YOU TWO
CAN'T POSSIBLY
BE PLANNING ON
DYING TO A STUPID
DUMMY LIKE THIS,
RIGHT~?

-J?

Y-
YOU!?

SHE'S
KINDA OUT
OF COMMISSION
NOW, AND
BESIDES...

I LIKE THAT
ATTITUDE
YOU TWO
HAVE...



I WAS
GONNA STAY
AWAY SINCE
YUMI-SENPAI
TOLD ME TO,
BUT~...



AD
KASHIWA



YOUR
PRIDE AS
PANDORA,
I MEAN.

...!?



His type
of pain is soon
to end. I'll
never let it
happen.



JUST WHAT

**NOVA
BLOOD**

SO I THINK
THAT I'LL

JOIN YOU
GUYS AFTER
ALL.



BLOOD STRIKE

What is
she...!?

!?



NOR ANY
OTHER PANDORA
IN THE WORLD
HAD SEEN
BEFORE.



AOI'S ATTACK...
WAS SOMETHING
THAT NEITHER
MI-RYUNG, NOR
SAEKO...

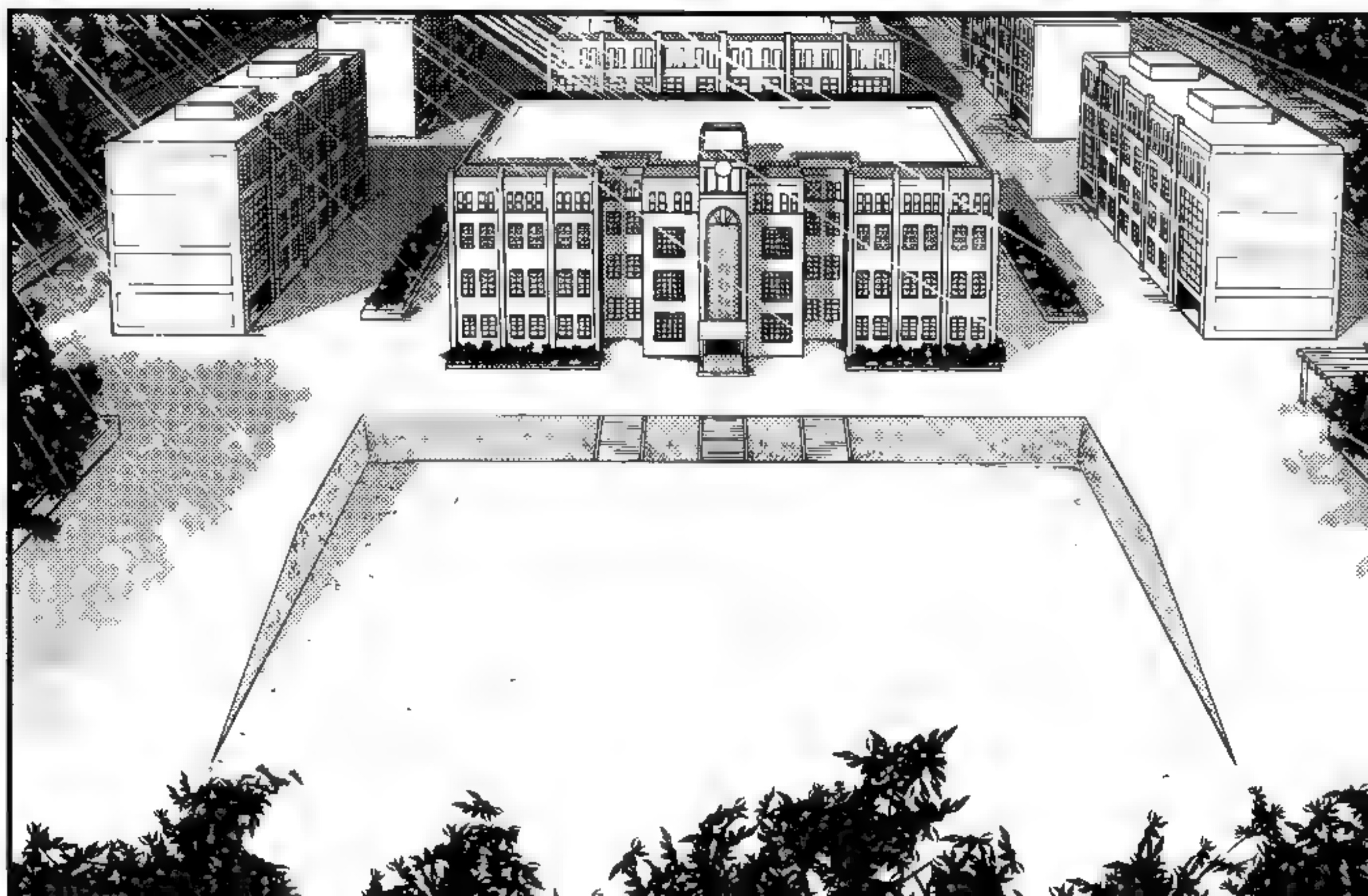


HIGH END
SKILLS.

IT WAS
ONE OF THE
REVOLUTIONARY
TECHNIQUES THAT
WOULD LATER BE
REFINED MANY
TIMES OVER

AND IT
ALL STARTED
RIGHT HERE
WITH THIS ONE
YOUNG GIRL.

AND THOSE
TECHNIQUES
THAT WOULD ONE
DAY CHANGE THE
WAY PANDORA
FIGHT FOREVER
WERE CALLED...





WOW,
THE NUMBERS
ARE REALLY
AMAZING.



THEY SAID
THE DUMMY
NOVA WENT
BERSERK
LAST NIGHT.

EH!?



APPARENTLY
PRESIDENT
KIM AND TWO
OTHER JUNIORS
STOPPED IT.



OW!!

OWOWOWOW!!



WELL YEAH,
IT ONLY MAKES
SENSE AFTER
WHAT WE DID.

BUT YOU
DID, SO NOW
YOU'VE GOT
15 DAYS IN
THE HOLE
WHEN YOU
GET OUT!!
15 WHOLE
DAYS!!



THAT
HURTS DAMN
IT! BE MORE
GENTLE
ELIZE!!

I TOLD
YOU NOT
TO LET THEM
FIGHT OUT
THERE!!



BUT MORE
IMPORTANTLY...
THERE'S MI-RYUNG
AND KOTOU...

I GUESS
I WASN'T ABLE
TO HELP THEM GET
ALONG AGAIN
AFTER ALL...



AH, OH
YEAH.

WHAT
HAPPENED
TO AOI
KAZUHA...!?



SAME
AS YOU.
YOU BOTH
GOT OFF
WITH ONLY 15
DAYS THANKS
TO HER
FAMILY'S
CONNECTIONS.

CRAP, I
DIDN'T MEAN
TO GET HER
INVOLVED
TOO...



YOU
SEE THOSE
FLOWERS?

...!?





SHE SAID
HER AND MI-
RYUNG'D BE
WAITING TO
YELL AT YOU
IN THE HOLE.

SHE TOLD
ME TO TELL
YOU WHEN YOU
GOT UP.

...



SAEKO
BROUGHT
'EM.



HAHA,
WELL THAT'S
GOOD TO
HEAR!!

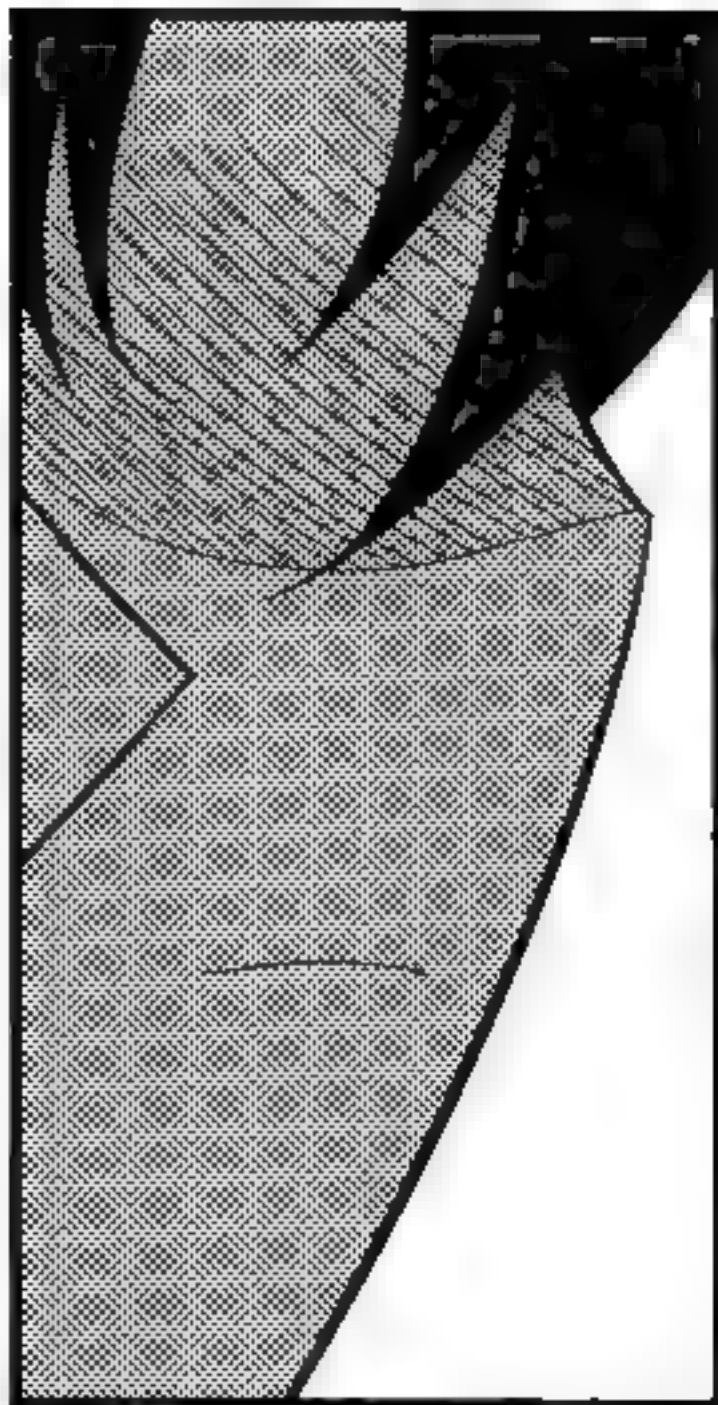
YEP,
REALLY
GOOD!!



How is
that good
to hear? You
do know you're
going in the
hole, right...

Ow!

OWOWOWOW!!!



ABOUT
HOW IT WASN'T
YOU BUT THAT
WEAKLING
AOI...

WHO DESTROYED
THE DUMMY NOVA
IN ONE HIT...



BY THE
WAY,

I HEARD
A FUNNY
THING FROM
SAEKO...

IT'S TRUE.

...!?

IS THAT EVEN
POSSIBLE?

ARE YOU
NUTS!?

HONESTLY...
IT STILL FEELS
LIKE IT WAS ALL
A DREAM TO ME,
TOO.

IT MIGHT'VE
BEEN A DUMMY,
BUT IT WAS STILL
A TYPE F! SHE
BEAT IT IN ONE
HIT!?



NO WAY IN
HELL SHE CAME
HERE USING
HER FAMILY'S
CONNECTIONS.



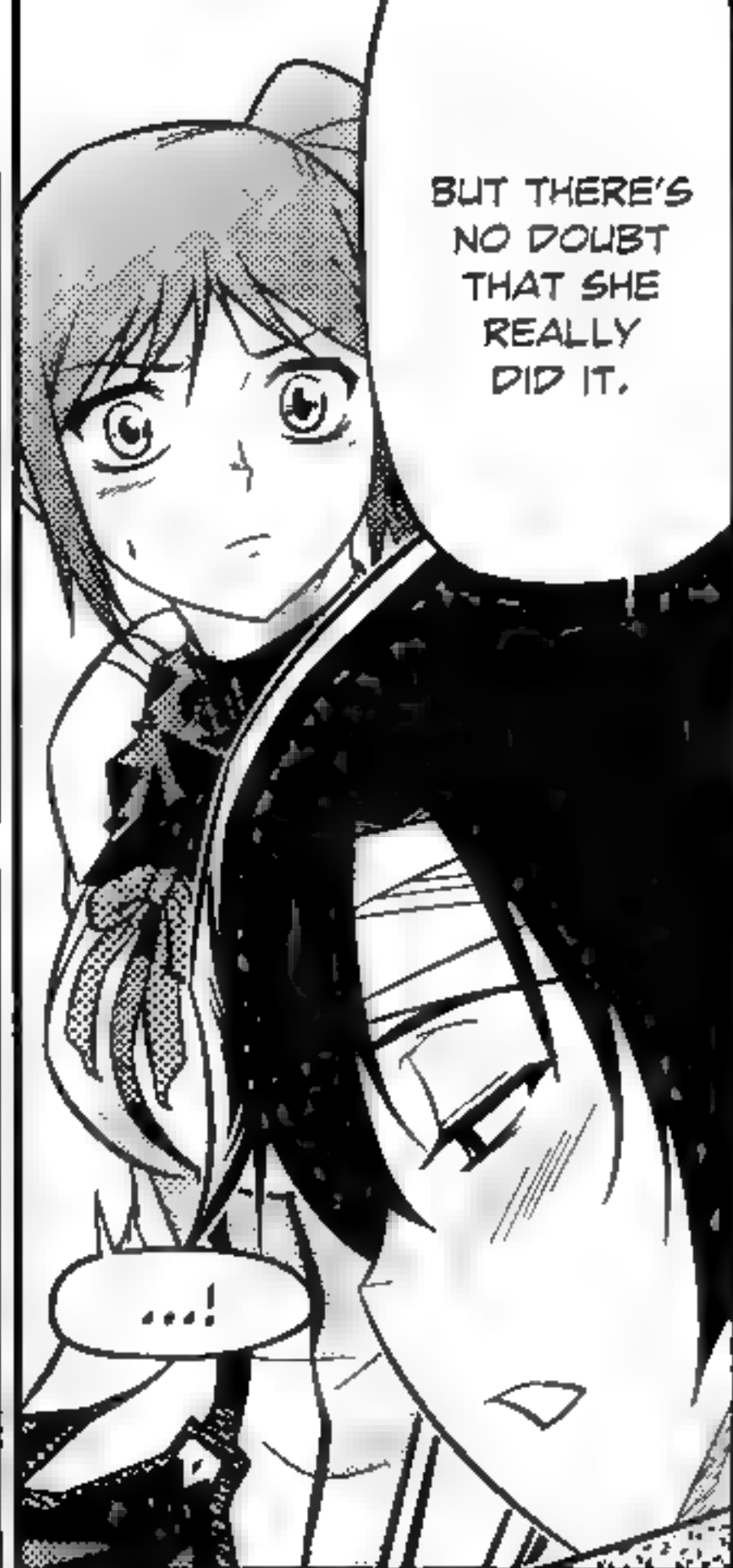
NO
WAY...

IF THAT'S
TRUE, THEN...
JUST WHAT
IS SHE...



IT MEANS
WE WERE
TOTALLY
CLUELESS.

...?



BUT THERE'S
NO DOUBT
THAT SHE
REALLY
DID IT.

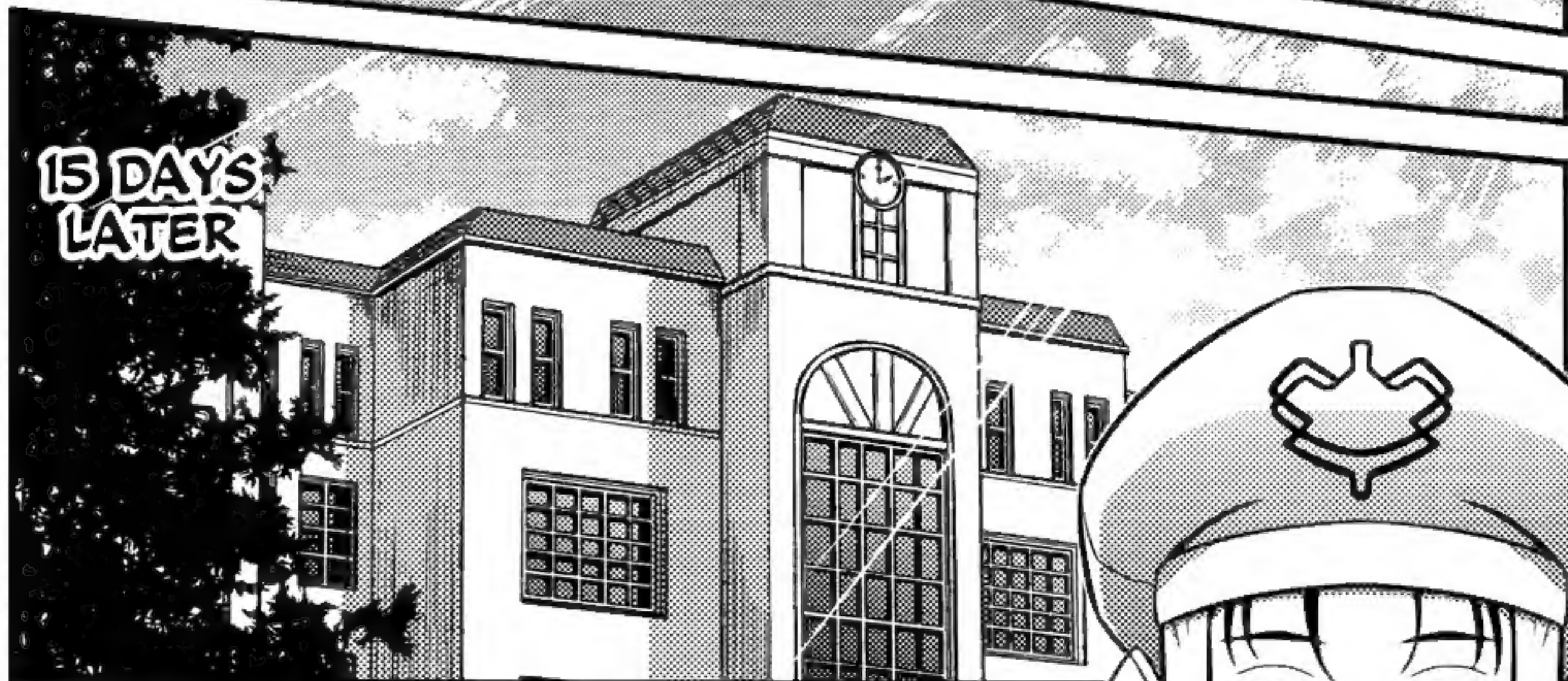
...!



I'VE GOT
A MOUNTAIN
OF THINGS TO
ASK THAT GIRL
WHEN I SEE
HER.

THAT
GIRL AT THE
BOTTOM OF
HER CLASS.

13 DAYS
LATER



AOI
GENGO...



SO PLEASE
TAKE CARE
OF THE
REST, SISTER
MARGARET.

I'LL SEND
YOU THE
EXTRA FUNDS
LATER,



PLANNING ON
DOING WITH THE
PANDORA...?

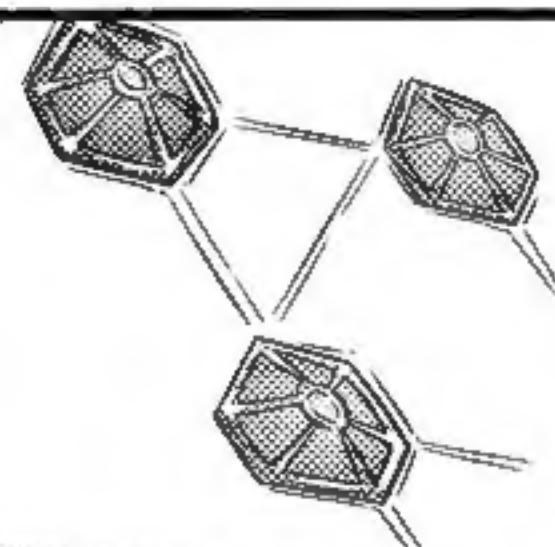
JUST WHAT
ARE YOU...



HOWEVER,
DESPITE
SISTER
MARGARET'S
WORRIES...

THE PANDORA
EVOLVED
TREMENDOUSLY
EVER SINCE AOI
KAZUHA'S DEBUT.

HIGH END SKILLS,
TECHNIQUES
ALLOWING
STIGMATA TO
EASILY MATURE,
AND MANY OTHER
DEVELOPMENTS...



AND UNTIL
THE ONE GIRL
AT THE CENTER
OF THAT
EVOLUTION...



ALL HELPED
BRING ABOUT
NEW HOPE FOR
MANKIND IN THE
FORM OF THE NEXT
AGE OF THE
PANDORA
SYSTEM.





UNTIL
AOI KAZUHA
LOST HER
LIFE IN THE
8TH NOVA
CLASH,

THE
EVOLUTION
OF THE
PANDORA
CONTINUED
WITHOUT
PAUSE.

今月は2話一挙掲載!!

第6話は次のページから!



FTH
scans

5
Freezing: Zero

fth-scans.com
irc.irchighway.net #halibut

raw NJMANGA
translator Vexed
cleaner tactics•Rayuaza
typesetter ZeroVectra
quality checker ZeroVectra